

P.O. Box 90045
Bowling Green, KY 42102-9045

Wired / Wireless Combination Electronic Chime

598-1377-01

This chime unit is designed to work with:

- Wired push buttons (see *Wired Chime Installation*, page 4)
- Wireless push buttons (see *Wireless Chime Installation*, page 6)
- Combination of both wired and wireless push buttons (see *Wired Chime Installation*, page 4)

Package Contents

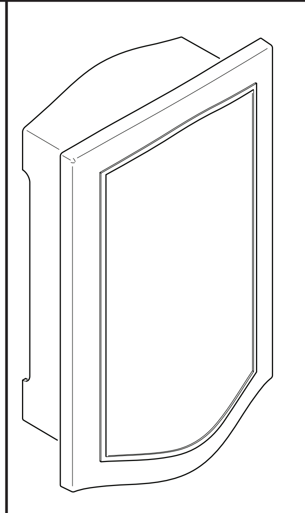
- Multi-Tune Wired / Wireless Combination Base
- Chime Cover
- Mounting Hardware

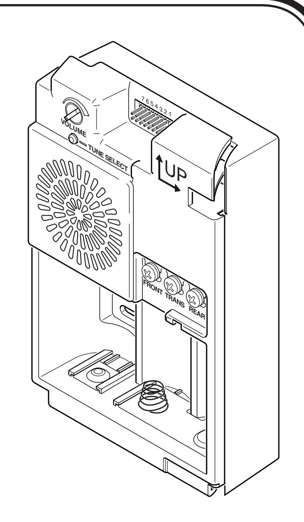
Items needed for installation (not included):

- Phillips and flathead screwdrivers
- Safety glasses
- Drill
- 7/32" (5.5 mm) Drill Bit

For Wired Installations	For Wireless Installations
• 16 Volt AC, 10 Watt or a 16 Volt AC, 15 Watt Transformer • Wired Push Button(s)* • Wire strippers/cutters • Pliers • Masking Tape • Marker	• 3 "D" Alkaline Batteries (when used as a wireless chime only) • Wireless Heath®/Zenith Push Button(s)

*A wireless Heath®/Zenith push button may be added to a wired system.





Illustrations may vary from actual chime unit.

Questions or problems?

Before returning to your retailer, refer to the troubleshooting guide in this manual or visit our web site at www.hzsupport.com. If the problem persists, call our technical service department at 1-800-858-8501 (English speaking only), 8:00 am to 5:00 pm, CST, Monday – Friday.

REMOVING CHIME COVER

The cover rotates on and off the base very much like a door swings on its hinges. Follow the steps below to remove cover from base.

1. With back of chime facing up, hold chime cover on the same side of chime as the cardboard tab.
2. With other hand, slowly pull the cardboard tab to remove base from cover (see Figure 1). *Note:* Notice the hinged action of the base as it is removed from the cover. This same hinged action will take place when the cover is installed on the base after the base is installed on the wall.
3. Dispose of the cardboard.

Before Installing the Base

Place the base and cover on a flat surface as shown in Figure 2. Locate and understand the function of the different parts that are called out in Figure 2. *Note:* Do not install the cover on the base until base is mounted on the wall.

- The wide tab on the cover will install into the wide slot in the base.
- The narrow tab on the cover will install into the narrow slot in the base.
- The cover will then rotate onto the base similar to the way a door swings closed on its hinges.

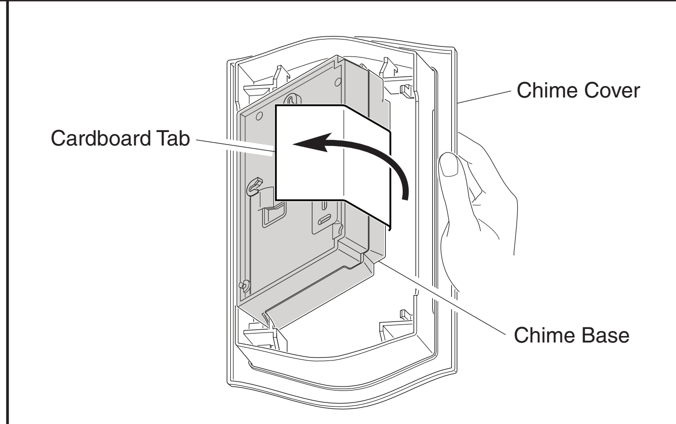


Figure 1

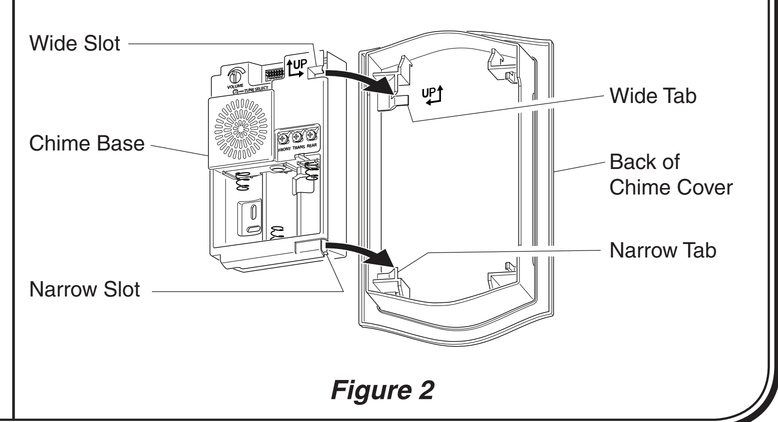


Figure 2

598-1377-01

WIRED CHIME INSTALLATION

IMPORTANT: **Proper installation requires a diode on the front door push button. See *Diode Installation Instructions* (page 8) after completing steps 1 through 9 below.**

Note: Electrical work must be in accordance with national and local electrical codes. If in doubt, consult a qualified electrician.

Note: DO NOT install batteries if connecting chime to transformer wires.

1. Verify transformer power rating. Power must be supplied from a **16 Volt AC, 10 Watt or a 16 Volt AC, 15 Watt transformer** (Heath®/Zenith models 122C, 121AC, or 125C).
2. Remove cover from existing chime.
3. Label all wires before disconnecting. Using masking tape, mark each wire according to existing chime terminal markings (see *Chime System Wiring Diagram*, page 15).
   - "F" – Front Push Button Wire
   - "T" – Transformer Wire
   - "R" – Rear Push Button Wire*
4. Disconnect all wires from existing chime.
5. Remove existing chime base from wall.

Continued

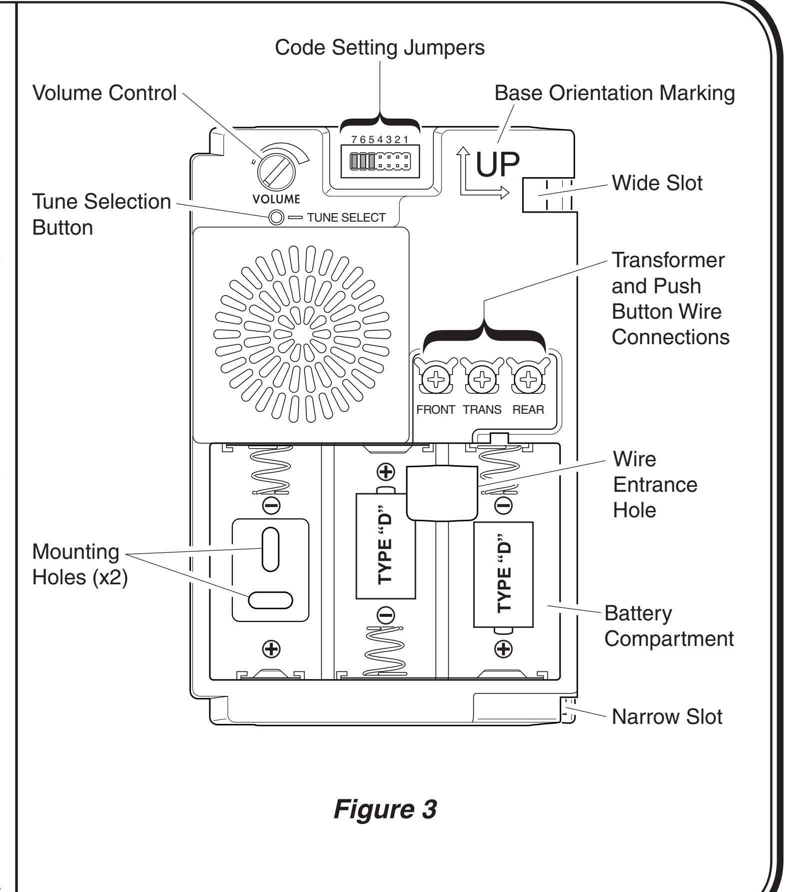


Figure 3

6. Determine proper chime base orientation (one arrow should be pointing up). The chime cover style may determine orientation (see Figure 3).
7. Route wires through wire entrance hole in new chime base (see Figure 4). *Note:* DO NOT install batteries if connecting chime to transformer wires.
8. Mount chime base to wall using screws and anchors provided (see *Mount Chime Base*, page 7).
9. Connect wire "F" to screw terminal marked "FRONT". Connect wire "T" to screw terminal marked "TRANS". Connect wire "R" to screw terminal marked "REAR"* (See Figure 4).
10. If using with wireless push buttons, refer to the wireless push button owner's manual. *Note:* Only Heath®/Zenith wireless push buttons are compatible with this chime.
11. If a diode is not already installed on front push button, attach supplied diode (see page 8).
12. Select front door tune (see *Tune Setting*, page 9).
13. Install cover (see page 10).

**Note:* Some installations may not include rear door push button.

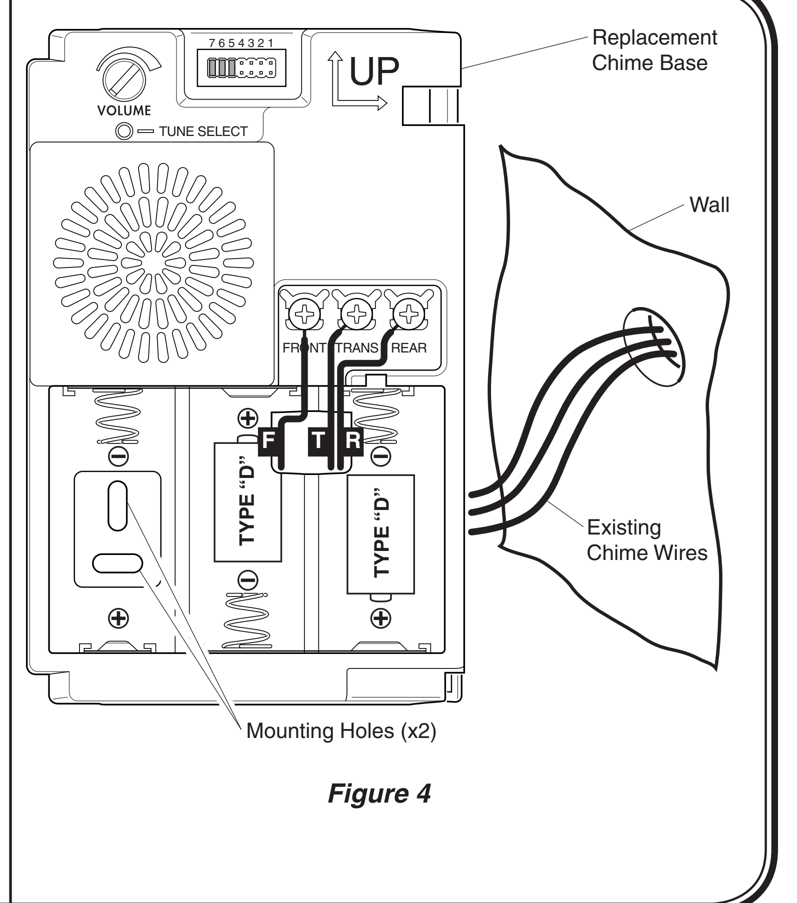


Figure 4

WIRELESS CHIME INSTALLATION

IMPORTANT: **When using this chime with a transformer, batteries are not needed and should not be installed even when using wireless push buttons.**

This chime requires 3 "D" alkaline batteries (not included). In typical use, alkaline batteries will last up to one year.

> **⚠ WARNING: To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH:**
> - **NEVER allow small children near batteries.**
> - **If battery is swallowed, immediately notify doctor.**

1. If chime is not connected to transformer wires then install 3 alkaline "D" batteries. Make sure batteries are oriented properly (see Figure 5).
2. Test range. Temporarily position chime and wireless push button where you want them mounted. Press push button to verify chime and push button work properly. If chime does not sound, see *Troubleshooting – Battery-Powered Chime Base* (see page 12).
3. Remove batteries.
4. Mount chime base to wall using screws and anchors provided (see *Mount Chime Base*, page 7).
5. After mounting chime base to wall, install batteries.
6. Select front door tune (see *Tune Setting*, page 9).
7. Install cover (see page 10).

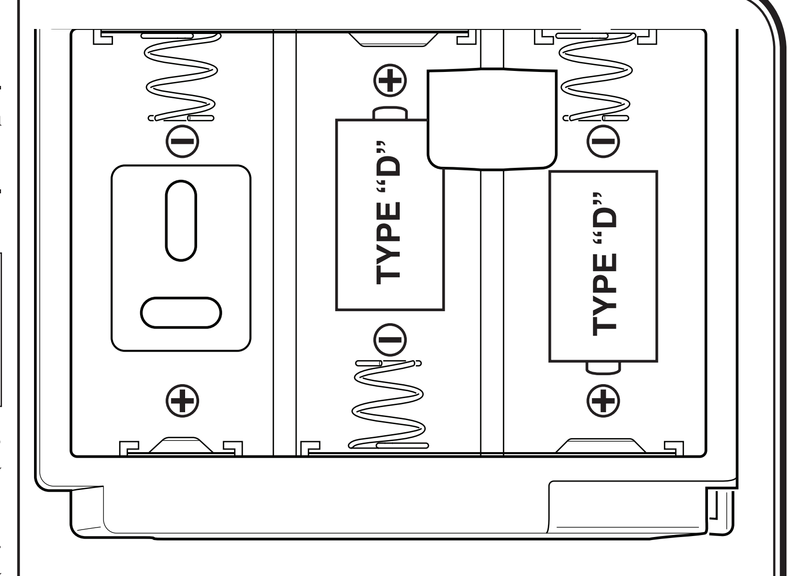


Figure 5

MOUNT CHIME BASE

1. Determine mounting location. *Note:* The back of the chime base is recessed to allow the base to cover the wire hole in the wall when mounting the base to the wall.
2. Mount chime base to wall using screws and anchors provided (see Figure 6). Drill 7/32" (5.5 mm) diameter pilot hole for wall anchors.
   - Mount keyhole screw to wall leaving about 1/8" (3 mm) of the screw threads exposed. *Note:* Keyhole slot is located about 3/4" (19 mm) from top of chime.
   - Route wires through wire entrance hole in new chime base.
   - Using keyhole on back of chime base, hang base on screw.
   - Level chime base.
   - Using the slots located in the bottom of the battery compartment, insert second screw through whichever slot is horizontal and attach to wall and tighten (see Figure 6).

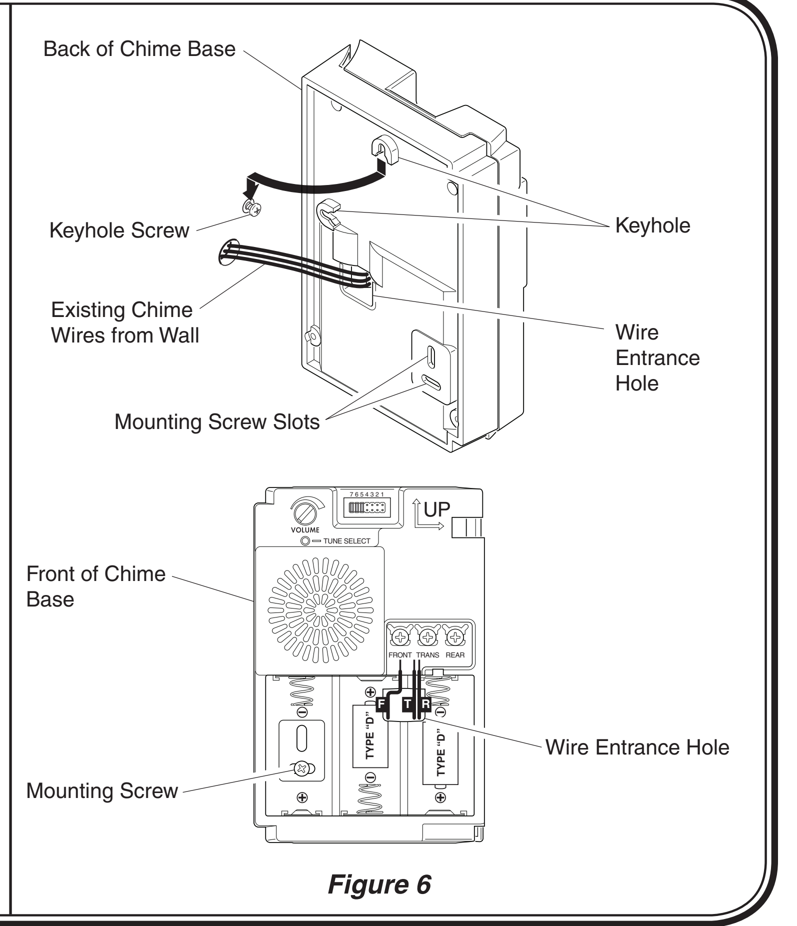


Figure 6

DIODE INSTALLATION INSTRUCTIONS

A small electrical component called a "diode" is required for this chime to play the entire tune. This diode must be installed on the terminal screws of the front door push button (see Figure 7). If not already installed on push button, attach supplied diode as shown below. If, with the diode in place, the chime does not play the complete melody, see *Troubleshooting – Wired Chime Base,* page 11.

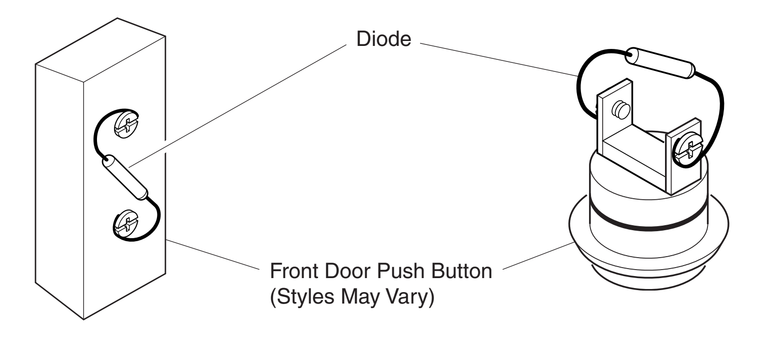


Figure 7

TUNE SETTINGS

Tune Selection (Front Door)

1. Press the "Tune Select" button until desired tune is heard (see Figure 8). See page 15 for available tunes.
2. When the desired tune plays, the tune is now selected to play each time the front door push button is pressed.

> ***NOTICE:*** **The push buttons will not play the selected tune until the cover is properly installed (see page 10). The chime base will only sound the alert "Install Cover" when push buttons are pressed.**

Tune Selection (Rear Door)

There is only one tune available for the rear push button: Ding-Dong (two note).

Note: All models have both front and rear door tune capabilities. We recommend the rear door use the **Ding-Dong** tune and the front door use the **Selectable** tunes.

Wired Push Buttons

If using wired push buttons, the front and rear door push button tunes are determined by the chime base wiring connections.

Continued

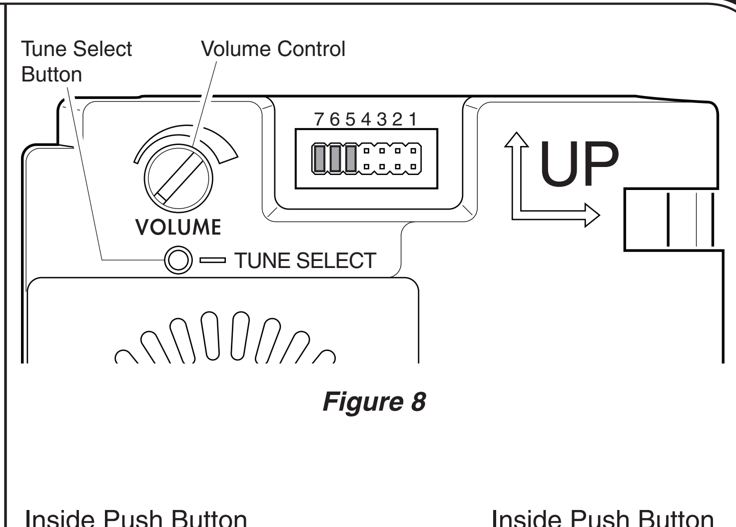
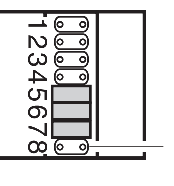


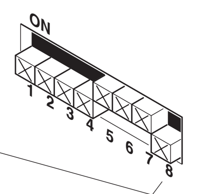
Figure 8

Inside Push Button Using Jumpers



Jumper or dip switch 8 determines which push button will play front door tunes or rear door tunes.

Inside Push Button Using Dip Switches



Note: Some models might require the use of tweezers to remove and replace the jumpers or a small screw driver to set dip switches.

Figure 9

Wireless Push Buttons

The factory setting for all wireless push buttons is for the front door tune selection. This tune can be changed by following the instructions below (see Figure 9).

1. Determine where each (if using more than one) push button will be used.
2. To set push button for front door tune: Open push button. Location 8, set dip switch OFF (0 or Low) or remove jumper.
3. To set push button for rear door tune: Open push button. Location 8, set dip switch ON (1 or High) or add jumper.

INSTALL CHIME COVER

The base is designed to sound an alert if the cover is not installed properly onto the base. As such, it is important to install the cover correctly. The cover rotates on and off of the base very much like a door swings on its hinges. Follow the steps below to install the cover onto the base.

1. Align the wide tab on the cover with the wide slot on the base and the narrow tab on the cover with the narrow slot on the base (see Figure 10).
2. Insert tabs into slots and rotate cover onto base (see Figure 10). The cover will snap into place and should fit flush against the wall when properly installed.

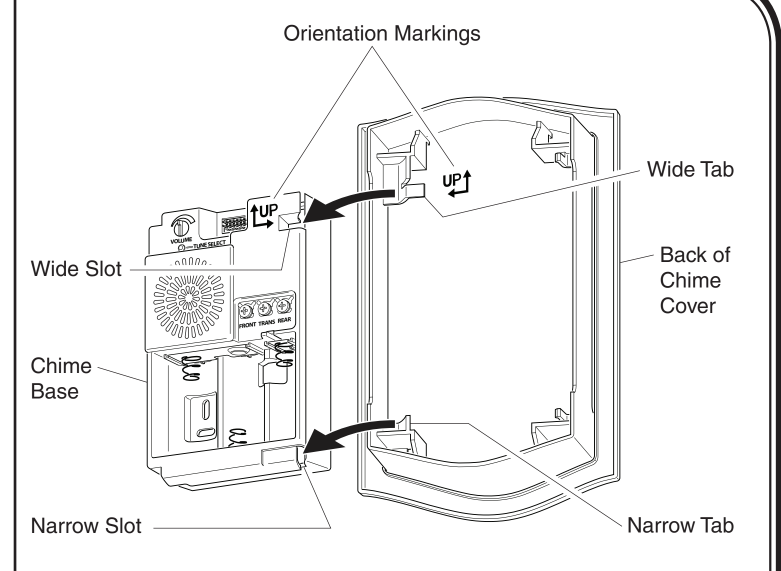


Figure 10

Note: Never use cleaners or polishes. Never use any fluids on the electronic chime mechanism. Use dry cloth to clean chime cover and base.

TROUBLESHOOTING — WIRED CHIME BASE

Chime does not sound:

- **Check Chime:** Disconnect wire from terminal marked “TRANS”. Have someone operate push button at front door while you momentarily touch the “TRANS” wire to terminal marked “FRONT”. You will see a small spark if push button, wiring, and transformer are operating properly. Repeat the steps for “REAR” terminal and rear push button. If wiring between transformer and push button(s) check out properly, replace chime.
- **Check Transformer:** Test transformer voltage output with a volt meter. If a volt meter is not available, momentarily touch the two low-voltage terminals with a screwdriver. You will see a small spark if transformer is operating properly. If no spark is evident, replace transformer. *Note:* Power must be supplied from a **16 Volt AC, 10 Watt or a 16 Volt AC, 15 Watt transformer** (Heath®/Zenith models 122C, 121AC, or 125C).
- **Check Push Button(s):** Remove suspected push button from door frame, disconnect wire from terminals and touch bare wires together. If chime operates, push button is defective. Replace push button.
- **Using a Wireless Push Button:** When the chime is wired to a push button with an LED, there might be electrical interference with wireless push buttons. To resolve, locate the wired push button with the diode. Reverse the house wires connected to the push button (see Figure 11). *Note:* Do not remove or change the wiring connections of the diode.

Figure 11

Chime sounds but does not complete entire selected tune:

- **Check Diode on Front Push Button:** Verify diode is attached securely to push button (see page 8). Chime may not function properly if a diode is installed on more than one push button. *Note:* Some push buttons have pre-installed diodes. An additional diode should not be added if the push button has a pre-installed diode. If selected tune still does not sound completely, replace diode (Type 1N4003-200V-1A, available at local electrical component supplier).

Chime sounds when not intended (false triggers):

The chime has a wireless receiver in it and is receiving interference from another wireless device (this can happen even if a wireless push button is not being used). To resolve, change the code setting on the chime base and wireless push button, if applicable (see *Code Setting*, page 12).

TROUBLESHOOTING — BATTERY-POWERED CHIME BASE

Chime does not sound:

- Make sure push button and chime codes are the same (see Figure 12).
- Check orientation of push button and chime batteries (See diagram inside push button and chime for correct battery orientation.)
- Check charge of push button and chime batteries, replace if necessary.

Chime sounds when not intended (false triggers):

Chime is receiving interference from another wireless device; change the code setting (see *Code Setting* below).

Batteries seem OK, but the chime does not work when installed:

- Do not mount chime or push button on stucco, metal, or near metal studs. This reduces the transmitter range. Use 1/4" to 1/2" (6 to 13 mm) wood shims to move chime or push button off metal surface.
- Concrete floors may reduce range. Move chime away from floor.
- Try locating chime closer to push button.

Code Setting:

It is recommended to only change one code position at a time and then check to see if system is functioning properly.

1. Open the cases and locate the dip switches or jumpers on both the push button and chime (see Figure 12).
2. The chime has 7 jumper locations and the push button has eight different dip switch or jumper locations. Positions 1 through 7 are used for setting the code.
3. To change the code, either:
   - Add a jumper to the chime and add a jumper to the same location in push button or set the matching push button dip switch to ON **or...**
   - Remove a jumper from the chime and remove a jumper from the same location in push button or set the matching push button dip switch to OFF **or...**

Continued

- Move a jumper on the chime from one location to another. Move the corresponding jumper on the push button or set the matching two dip switches on the push button to match the jumper settings on the chime.
  Example 1: Move jumper at location “5” to location “4” on both the push button and the chime.
  Example 2: In the chime, move the chime jumper at location “5” to location “4”. In the push button, set the “5” dip switch to OFF and the “4” dip switch to ON.

***Note:* Code positions 1 through 7 must be exactly the same for both the push button and chime for this system to function.**

Note: Unit will come factory set with jumpers in locations 5, 6, and 7 on the push button and on the chime or dip switches 5, 6, and 7 in the ON position (see Figure 12).

The range of the wireless chime can vary with location, temperature, and battery condition.

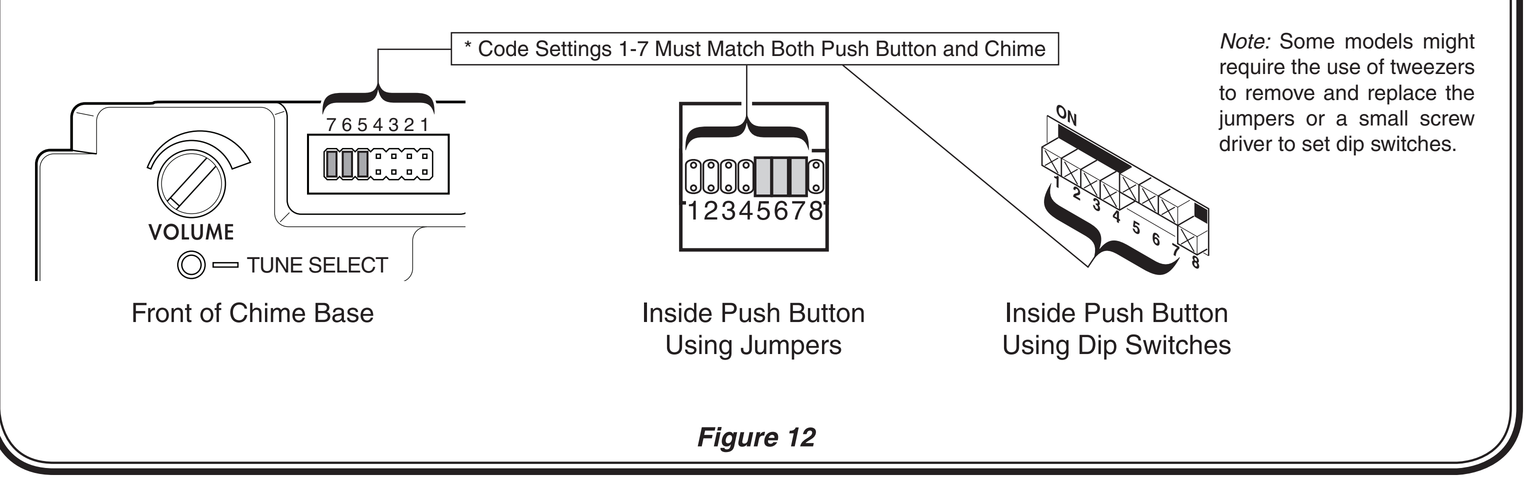


Figure 12

TECHNICAL SERVICE

Please call 1-800-858-8501 (English speaking only) for assistance before returning product to store.

If you experience a problem, follow this guide. You may also want to visit our Web site at: **www.hzsupport.com.** If the problem persists, call* for assistance at **1-800-858-8501,** 8:00 AM to 5:00 PM CST (M-F). You may also write* to:

HeathCo LLC
P.O. Box 90045, Bowling Green, KY 42102-9045
ATTN: Technical Service

* If contacting Technical Service, please have the following information available: Model Number, Date of Purchase, and Place of Purchase.

No Service Parts Available for this Product

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

This is a “Limited Warranty” which gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or province to province.

For a period of one year from the date of purchase, any malfunction caused by factory defective parts or workmanship will be corrected at no charge to you.

Not Covered - Repair service, adjustment and calibration due to misuse, abuse or negligence, light bulbs, batteries, and other expendable items are not covered by this warranty. Unauthorized service or modification of the product or of any furnished component will void this warranty in its entirety. This warranty does not include reimbursement for inconvenience, installation, setup time, loss of use, unauthorized service, or return shipping charges.

This warranty covers only HeathCo LLC assembled products and is not extended to other equipment and components that a customer uses in conjunction with our products.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY, REPRESENTATION OR CONDITION OF MERCHANT ABILITY OR THAT THE PRODUCTS ARE FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND SPECIFICALLY IN LIEU OF ALL SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

REPAIR OR REPLACEMENT SHALL BE THE SOLE REMEDY OF THE CUSTOMER AND THERE SHALL BE NO LIABILITY ON THE PART OF HEATHCO LLC FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY LOSS OF BUSINESS OR PROFITS, WHETHER OR NOT FORESEEABLE. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Please keep your dated sales receipt, it is required for all warranty requests.

HeathCo LLC reserves the right to discontinue and to change specifications at any time without notice without incurring any obligation to incorporate new features in previously sold products.

TUNE SELECTION GUIDE

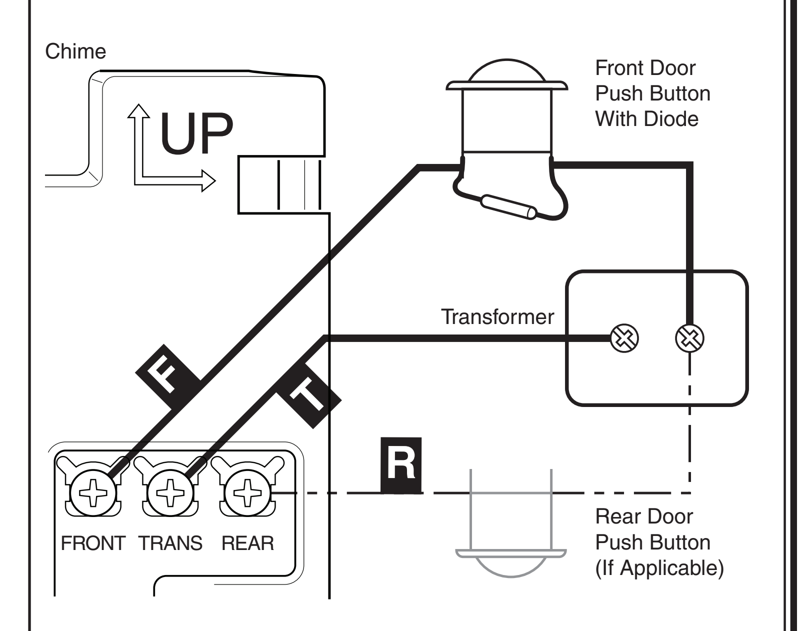
Front Door

Ding-Dong
Traditional Westminster
Traditional Whittington
Bell Whittington
Short Westminster
Birthday Celebration
Auld Lang Syne
Beethoven's 5th
We Wish You a Merry Christmas
Star Spangled Banner

Back Door

Ding-Dong

CHIME SYSTEM WIRING DIAGRAM



NOTES



P.O. Box 90045
Bowling Green, KY 42102-9045

Campanilla Electrónica Con Conexión Cableada / Inalámbrica

Esta unidad está diseñada para funcionar con:

- Pulsadores cableados (ver *Instalación de la Campanilla Cableada*, página 20)
- Pulsadores inalámbricos (ver *Instalación de la Campanilla Inalámbrica*, página 22)
- Combinación de pulsadores tanto cableados como inalámbricos (ver *Instalación de la Campanilla Cableada*, página 20)

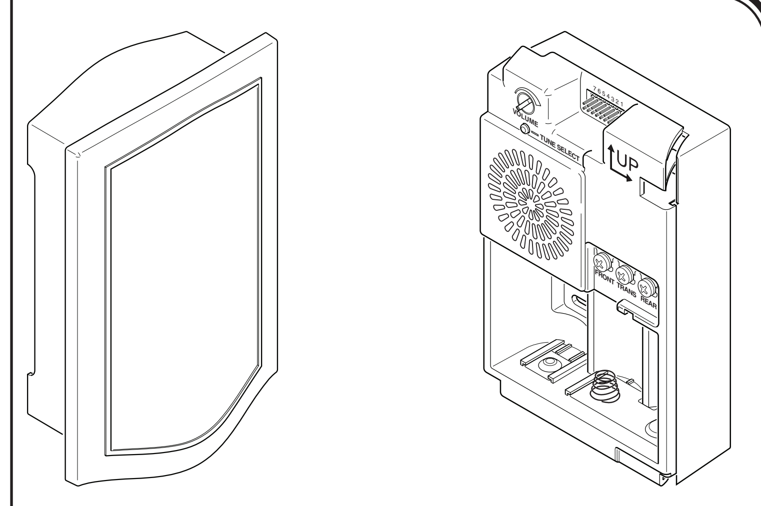
Contenidos del Paquete

- Base de muchos tonos y con conexión Cableada / Inalámbrica
- Tapa de la campanilla
- Ferretería de montaje

Artículos que se necesitan para la instalación (no incluidos):

- Tornillos Phillips y de cabeza plana
- Lentes de seguridad
- Taladro
- Broca de 5.5 mm (7/32 pulgadas)

Para Instalaciones Cableadas	**Para Instalaciones Inalámbricas**
• Transformador de 16 Voltios CA, 10 Vatios o uno de 16 Voltios CA, 15 Vatios • Pulsador(es) cableados* • Desforrador / cortador de alambre • Alicates • Cinta protectora • Marcador	• 3 batería alcalinas tipo “D” (cuando se la usa solo como campanilla inalámbrica) • Pulsador(es) inalámbricos Heath®/Zenith



Las ilustraciones pueden variar de la unidad de campana real.

*Un pulsador inalámbrico Heath®/Zenith puede ser añadido a un sistema cableado.

¿Preguntas o problemas?

Antes de devolver el producto a su minorista, lea la guía de análisis de averías en este manual o visite nuestro sitio web: www.hzsupport.com. Si el problema persiste, llame a nuestro departamento de servicio técnico al 1-800-858-8501 (solo para quienes hablan inglés), de 8:00 am a 5:00 pm, CST (Hora Central Estándar), de lunes a viernes.

CÓMO QUITAR LA TAPA DE LA CAMPANILLA

La tapa se abre y se cierra de la base a igual que una puerta gira sobre sus bisagras. Siga los pasos de abajo para quitar la tapa de la base.

1. Con la parte de atrás de la campanilla mirando hacia arriba, sostenga la tapa de la campanilla sobre el mismo lado de la campanilla que la lengüeta de cartón.
2. Con la otra mano jale despacio la lengüeta de cartón para quitar la base de la tapa (ver Figura 1). *Nota:* Note la acción abisagrada de la base cuando se la quita de la tapa. Se tendrá esta misma acción abisagrada cuando se instala la tapa en la base luego de instalar la base en la pared.
3. Deseche el cartón.

Antes de instalar la base

Ponga la base y la tapa sobre una superficie plana como se muestra en la Figura 2. Ubique y entienda la función de las diferentes partes que se indican en la Figura 2. *Nota:* No instale la tapa en la base hasta que haya montado la base en la pared.

- La lengüeta ancha de la tapa se instalará en la ranura ancha de la base.
- La lengüeta angosta de la tapa se instalará en la ranura angosta de la base.
- La tapa entonces girará sobre la base a igual que una puerta gira y se cierra sobre sus bisagras.

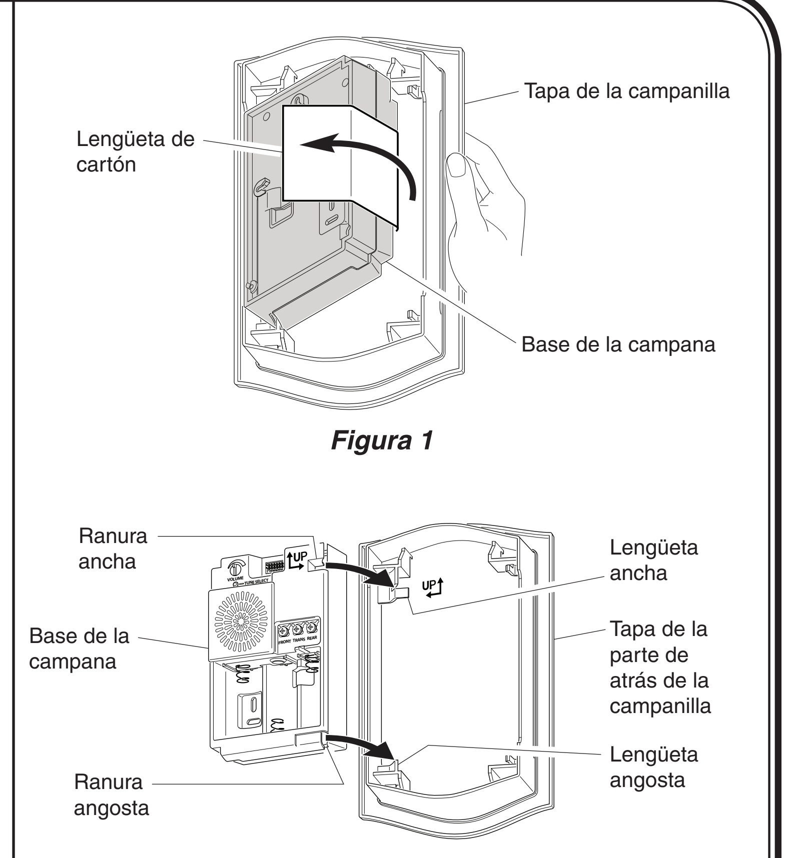


Figura 1

Figura 2

INSTALACIÓN DE LA CAMPANILLA CABLEADA

IMPORTANTE: **La instalación correcta requiere un diodo en el pulsador de la puerta frontal. Luego de completar los pasos del 1 al 9 que vienen a continuación vea *Instrucciones de instalación del diodo* (página 24).**

Nota: El trabajo eléctrico debe estar conforme a los códigos eléctricos nacionales y locales. Si tiene alguna duda consulte con un electricista calificado.

Nota: NO instale las baterías si conecta la campanilla a los alambres del transformador.

1. Verifique la potencia nominal del transformador. La energía debe suministrarse desde un **transformador de 16 voltios CA, 10 vatios o uno de 16 voltios CA, 15 vatios** (Heath®/Zenith modelos 122C, 121AC o 125C).
2. Retire la tapa de la campana instalada.
3. Antes de desconectar marque todos los conductores. Usando cinta protectora, marque cada conductor de acuerdo a las marcas del terminal de la campana (ver *Diagrama de Cableado del Sistema de la Campanilla*, página 31).
   - "F" – Conductor del pulsador frontal
   - "T" – Conductor del transformador
   - "R" – Conductor del pulsador posterior*
4. Desconecte todos los conductores de la campana instalada.

Continúa

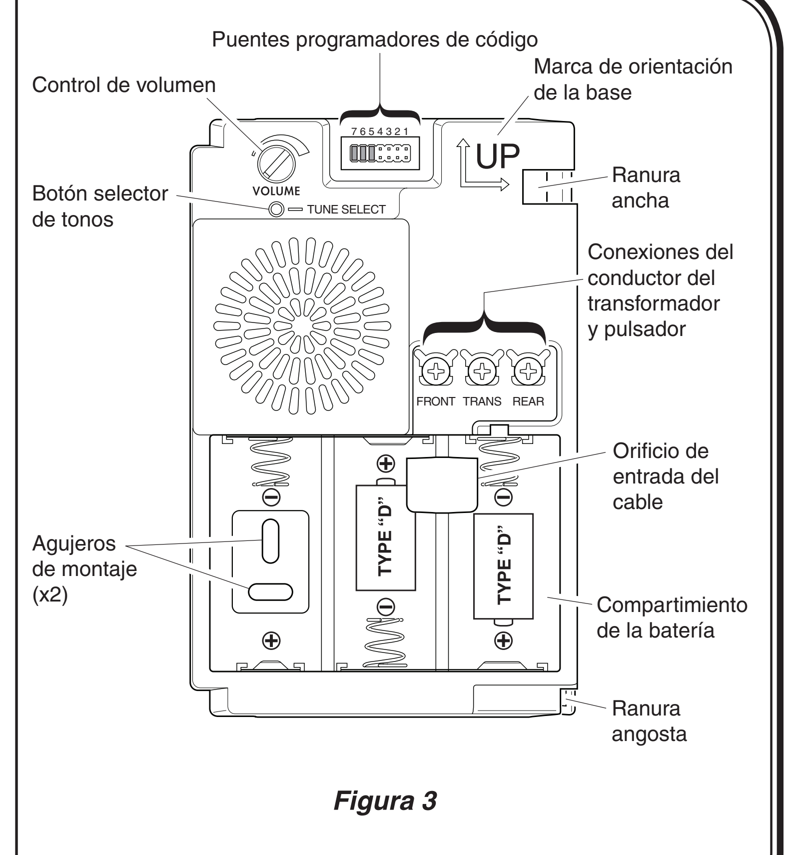


Figura 3

5. Retire de la pared la base de la campana instalada.
6. Determine la orientación correcta de la base de la campana (una flecha debe apuntar hacia arriba). El estilo de tapa de la campanilla puede determinar la orientación (vea la Figura 3).
7. Pase los conductores por el orificio de entrada de cables de la base nueva de la campana (vea la Figura 4). *Nota:* NO instale las baterías si conecta la campanilla a los alambres del transformador.
8. Instale la base de la campana en la pared usando los tornillos y anclas provistas (ver *Montaje de la base de la campanilla*, página 23).
9. Conecte el conductor "F" al terminal de tornillo marcado "FRONT". Conecte el conductor "T" al terminal de tornillo marcado "TRANS". Conecte el conductor "R" al terminal de tornillo marcado "REAR"* (vea la Figura 4).
10. Si usa pulsadores inalámbricos, vea el manual del usuario de pulsadores inalámbricos. *Nota:* Solo los pulsadores inalámbricos Heath®/Zenith son compatibles con esta campanilla.
11. Si un diodo no está ya instalado en el pulsador frontal, ponga el diodo provisto (vea la página 24).
12. Seleccione el tono para la puerta del frente (vea *Programación de tonos*, página 25).
13. Instale la tapa (vea la página 26).

**Nota:* En algunas instalaciones pueda que no se incluya el pulsador para la puerta posterior.

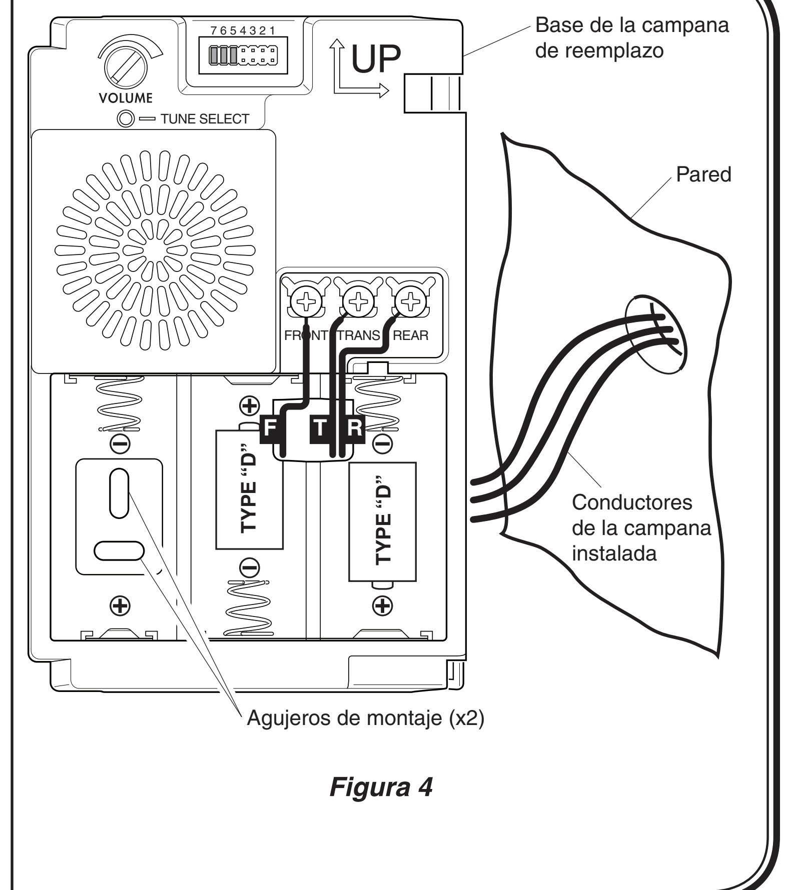


Figura 4

INSTALACIÓN DE LA CAMPANILLA INALÁMBRICA

IMPORTANTE: **Si usa esta campanilla con un transformador, no se necesitan las baterías y no se las debe instalar aun cuando use los pulsadores inalámbricos.**

Esta campana requiere 3 pilas alcalinas tipo "D" (no incluidas). Con un uso normal, las pilas alcalinas durarán 1 año.

> **⚠ ADVERTENCIA: Para prevenir una posible LESIÓN SERIA o LA MUERTE:**
> - **NUNCA deje que los niños estén cerca de las baterías.**
> - **Si se traga una batería, notifique inmediatamente al doctor.**

1. Si la campanilla no está conectada a los alambres del transformador instale entonces 3 baterías alcalinas tipo "D". Asegúrese de que estén correctamente colocadas (vea la Figura 5).
2. Pruebe el alcance. Ponga la campanilla y el pulsador inalámbrico temporalmente donde los quiera montar. Presione el pulsador para verificar que la campana y el pulsador funcionen apropiadamente. Si la campana no suena, ver *Análisis de averías –Base de la campanilla accionada con baterías* (vea la página 28).
3. Quite las baterías.
4. Instale la base de la campana en la pared usando los tornillos y anclas provistas (ver *Montaje de la base de la campanilla*, página 23).

Continúa

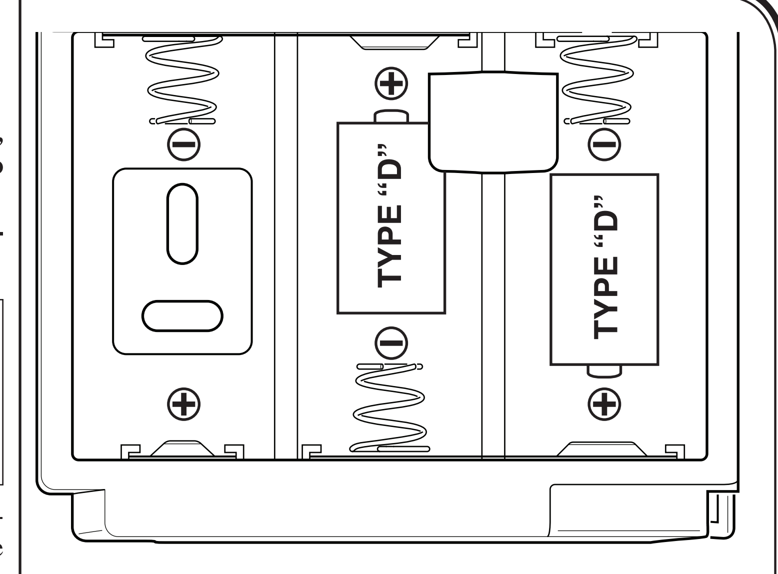


Figura 5

5. Luego de montar la base de la campanilla a la pared, instale las baterías.
6. Seleccione el tono de la puerta del frente (vea *Programación de tonos*, página 25).
7. Instale la tapa (vea la página 26).

MONTAJE DE LA BASE DE LA CAMPANILLA

1. Determine el sitio para el montaje. *Nota:* La parte trasera de la base de la campana está hundida para permitir que la base cubra el orificio del cable en la pared cuando se instale esta base a dicha pared.
2. Instale la base de la campana en la pared usando los tornillos y anclas provistas (vea la Figura 6). Taladre un orificio guía de 5.5 mm (7/32 pulgadas) de diámetro para las anclas de pared.
   - Coloque el tornillo del orificio de alineación en la pared dejando 3 mm (1/8 pulgada) de la rosca del tornillo sin apretar. *Nota:* La ranura de alineación está a más o menos 19 mm (3/4 pulgada) de la parte superior de la campana.
   - Pase los conductores por el orificio de entrada de cables de la base nueva de la campana.
   - Usando este orificio de alineación de la parte posterior de la base de la campana, cuelgue la base en el tornillo.
   - Nivele la base de la campana.
   - Usando las ranuras ubicadas al fondo del compartimiento de la batería, inserte el segundo tornillo por cualquier ranura horizontal y sujételo a la pared y ajústelo (vea la Figura 6).

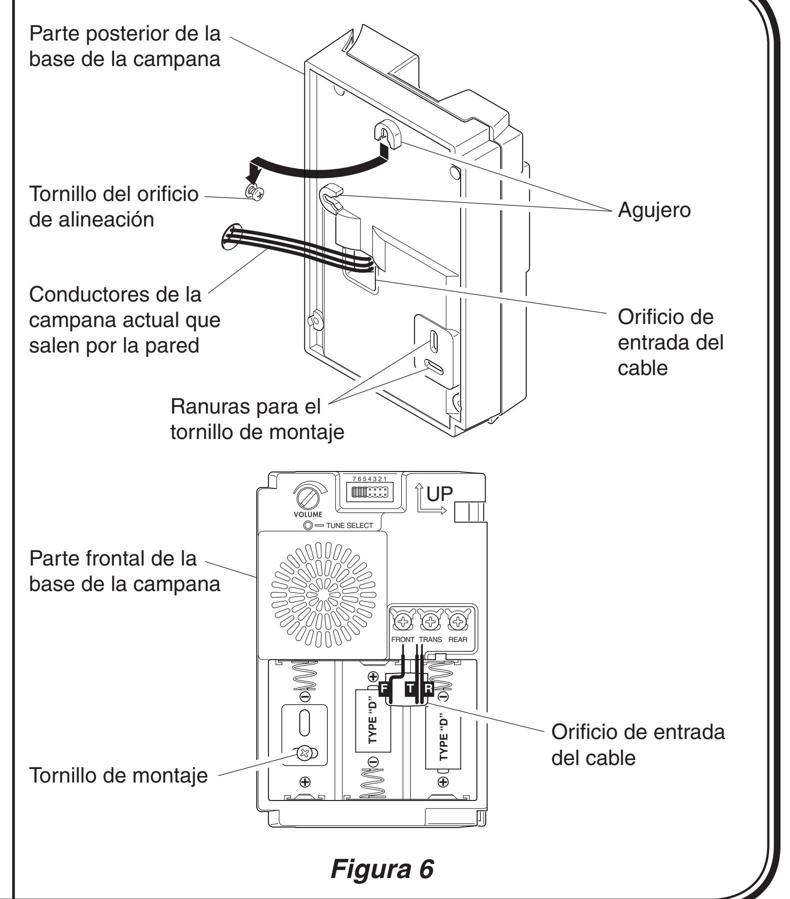


Figura 6

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL DIODO

Un pequeño componente eléctrico llamado "diodo" se requiere para que esta campanilla toque todo el tono. Este diodo puede instalarse en los tornillos terminales del pulsador de la puerta frontal (vea la Figura 7). Si aún no está instalado en el pulsador, conecte el diodo provisto como se muestra a continuación. Si, con el diodo en su sitio, la campanilla no toca toda la melodía, ver *Análisis de averías– Base de la campanilla cableada*, página 27.

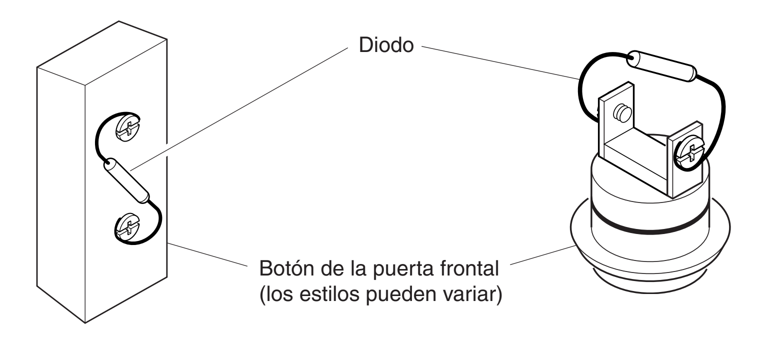


Figura 7

PROGRAMACIÓN DEL TONO

Selección del Tono (Puerta Frontal)

1. Presione el botón "Seleccione tono" ("Tune Select") hasta que escuche el tono deseado (vea la Figura 8). Vea la página 31 para los tonos disponibles.
2. Cuando toca el tono deseado, este se selecciona y suena cada vez que se pulse el botón de la puerta frontal.

***AVISO:* Los pulsadores no tocarán el tono seleccionado hasta que la tapa esté correctamente instalada (vea la página 26). La base de la campanilla sonará solo la alerta "Instalar tapa" cuando presione los pulsadores.**

Selección del Tono (Puerta Posterior)

Hay solo un tono disponible para el pulsador de la puerta de atrás: Ding-Dong (dos notas).

Nota: Todos los modelos tienen capacidad de tonos tanto en el frente como en la parte de atrás. Recomendamos que la puerta de atrás use el tono **Ding-Dong** y la puerta del frente use los tonos **Seleccionables**.

Pulsadores cableados

Si usa pulsadores cableados, los tonos del pulsador del frente y de atrás se determinan de acuerdo a las conexiones de cableado de la base de la campanilla.

Continúa

Botón selector de tonos

Control de volumen

7 6 5 4 3 2 1

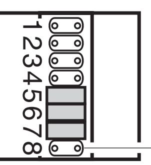
UP

VOLUME

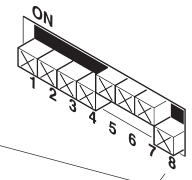
TUNE SELECT

Figura 8

Pulsador interno con puentes



Pulsador interno con interruptores de circuito impreso



El puente o circuito impreso 8 determina qué pulsador tocará los tonos de la puerta del frente o de la puerta de atrás.

Nota: Algunos modelos podrían requerir el uso de pinzas finas para retirar y reemplazar los puentes o un destornillador pequeño para accionar los interruptores DIP.

Figura 9

Pulsadores inalámbricos

La programación de fábrica de todos los pulsadores inalámbricos es para seleccionar el tono de la puerta del frente. Este tono puede ser cambiado siguiendo las instrucciones que siguen (vea la Figura 9).

1. Determine donde se usará cada pulsador (si usa más de uno).
2. Para programar el pulsador para la puerta del frente: Abra el pulsador. Posición 8, ponga el interruptor de disminución en OFF (0 o Low) o quite el puente.
3. Para programar el pulsador para la puerta de atrás: Abra el pulsador. Posición 8, ponga el interruptor de disminución en ON (1 o High) o añada un puente.

INSTALE LA TAPA DE LA CAMPANA

La base está diseñada para sonar una alerta si la tapa no está correctamente instalada sobre la base. Por esto, es importante instalar la tapa correctamente. La tapa entonces girará sobre la base a igual que una puerta gira y se cierra sobre sus bisagras. Siga los pasos de abajo para instalar la tapa sobre la base.

1. Alinee la lengüeta ancha de la tapa con la ranura ancha de la base y la lengüeta angosta de la tapa con la ranura angosta de la base (vea la Figura 10).
2. Inserte las lengüetas en las ranuras y gire la tapa sobre la base (vea la Figura 10). La tapa se cerrará a presión en su sitio y debe quedar a ras con la pared cuando está correctamente instalada.

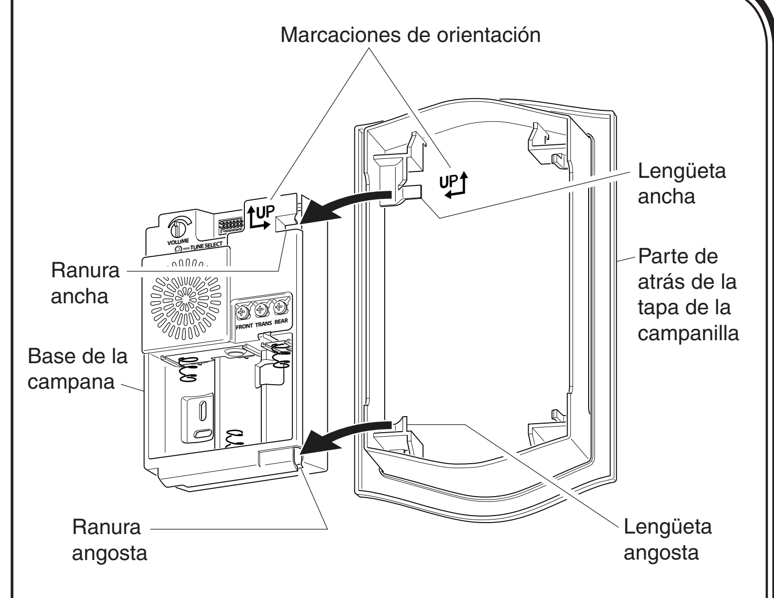


Figura 10

Nota: No use nunca limpiadores ni pulidores. No use nunca ningún líquido para el mecanismo electrónico de la pantalla. Use un paño seco para limpiar la tapa y la base de la campana.

ANÁLISIS DE AVERÍAS — BASE DE LA CAMPANILLA CABLEADA

La campana no suena:

- **Inspeccionar la campana:** Desconectar el cable del terminal marcado “TRANS”. Hacer que alguien oprima el botón en la puerta delantera mientras usted toca brevemente el cable “TRANS” al terminal marcado “FRONT”. Si el botón, cableado, y transformador están operando bien se observa una pequeña chispa. Repetir los pasos para el terminal “REAR” y el botón posterior. Reemplazar la campana, si el cableado entre el transformador y el botón(es) está bien.
- **Inspeccionar el transformador:** Pruebe con un voltímetro la salida de voltaje del transformador. Si no se dispone de un voltímetro, con un destornillador toque momentáneamente los dos terminales de bajo voltaje. Si el transformador opera bien se observa una chispa pequeña. Reemplazar el transformador si no se observa una chispa. *Nota:* La energía debe suministrarse desde un **transformador de 16 voltios CA, 10 vatios o uno de 16 voltios CA, 15 vatios** (Heath®/Zenith modelos 122C, 121AC o 125C).
- **Inspeccionar el botón(es):** Retire del bastidor de la puerta el pulsador presumiblemente averiado. Desconecte el conductor de los terminales y una entre si los conductores desnudos. Si la campana funciona, el botón es defectuoso. Reemplazar el botón.
- **Si usa un pulsador inalámbrico:** Cuando la campanilla está conectada a un pulsador con LED, puede haber interferencia eléctrica con los pulsadores inalámbricos. Para resolver esto, ubique el pulsador cableado con el diodo. Invierta los alambres de la casa conectados al pulsador (vea Figure 11). *Nota:* No quite ni cambia las conexiones de cableado del diodo.

Figure 11

La campana suena, pero no completa enteramente el tono seleccionado:

- **Inspeccionar el diodo en el botón delantero:** Verificar que el diodo está bien fijado al botón (Vea la página 24). La campana no puede funcionar correctamente si se instala un diodo en más de un pulsador. *Nota:* Algunos pulsadores vienen con los diodos instalados. No se debe añadir un diodo adicional si el pulsador ya tiene instalado el diodo. Si el tono seleccionado aún no suena completamente, cambie el diodo (Tipo 1N4003-200V-1A, disponible en el proveedor local de componentes eléctricos).

La campana suena sin razón (falsa activación):

La campanilla tiene un receptor inalámbrico y está recibiendo interferencia de otro aparato inalámbrico (esto puede suceder aun si no se está usando un pulsador inalámbrico). Para resolver esto, cambie el ajuste de códigos en la base de la campanilla y en el pulsador inalámbrico, si es aplicable. (vea *Programación de códigos*, página 28).

ANÁLISIS DE AVERÍAS — BASE DE CAMPANILLA ACCIONADA POR BATERÍA

La campana no suena:

- Asegúrese que los códigos del pulsador y de la campana sean los mismos (vea la Figura 12).
- Revise la posición del pulsador y la de las baterías de la campana. (Vea el diagrama dentro del pulsador y de la campana para la orientación correcta de la batería.)
- Revise la carga de las baterías del pulsador y de la campana, reemplácelas si es necesario.

La campana suena sin razón (falsa activación):

La campana está recibiendo interferencia de otro dispositivo inalámbrico; cambie los códigos (vea abajo la *Configuración de Códigos*).

La pilas parecen estar buenas pero la campana no funciona una vez instalada:

- No monte la campanilla o pulsador sobre estuco, metal o cerca de montantes de metal. Esto reduce el alcance del transmisor. Use cuñas de madera de 6 a 13 mm (1/4 a 1/2 pulgadas) para aislar al pulsador de la superficie metálica.
- Los pisos de concreto pueden reducir el alcance. Mueva la campana fuera del piso.
- Trate de ubicar a la campana lo más cerca del pulsador.

Configuración de Códigos:

Se recomienda cambiar tan solo una posición de código a la vez y luego comprobar para ver si el sistema está funcionando correctamente.

1. Abra las cajas y ubique los interruptores de disminución o puentes tanto en el pulsador como en la campana (vea la Figura 12).
2. La campanilla tiene 7 posiciones para puentes y el pulsador tiene ocho diferentes posiciones para interruptores de circuito impreso o puentes. Los interruptores del 1 al 7 sirven para programar el código.

Continúa

3. Para cambiar el código, o:

- Añada un puente a la campanilla y añada un puente en el mismo sitio en el pulsador o ponga el interruptor de circuito impreso correspondiente al pulsador en ENCENDIDO (ON) **o...**
- Quite un puente de la campanilla y quite un puente del mismo sitio en el pulsador o ponga el interruptor de circuito impreso correspondiente al pulsador en APAGADO (OFF) **o...**
- Mueva un puente de la campana de un lugar a otro. Mueva el puente correspondiente en el pulsador o fije los dos interruptores de circuito impreso correspondientes del pulsador para emparejar los ajustes del puente sobre la campanilla.
  Ejemplo 1: Mueva el puente del sitio "5" al sitio "4" tanto en el pulsador como en la campana.
  Ejemplo 2: En la campana, mueva el interruptor de la posición "5" a la posición "4". En el pulsador, ponga el interruptor "5" en OFF y el interruptor "4" en ON.

Nota: **Para que funcione este sistema, las posiciones de la 1 a la 7 de los puentes deben ser iguales tanto en el pulsador como en la campana.**

Nota: La unidad vendrá con los ajustes hechos en fábrica para puentes en los sitios 5, 6 y 7 en el pulsador y en la campanilla o con los interruptores 5, 6 y 7 en ENCENDIDO (ON) (vea la Figura 12).

El alcance de la campana inalámbrica puede variar con: la ubicación, temperatura y condiciones de la batería.

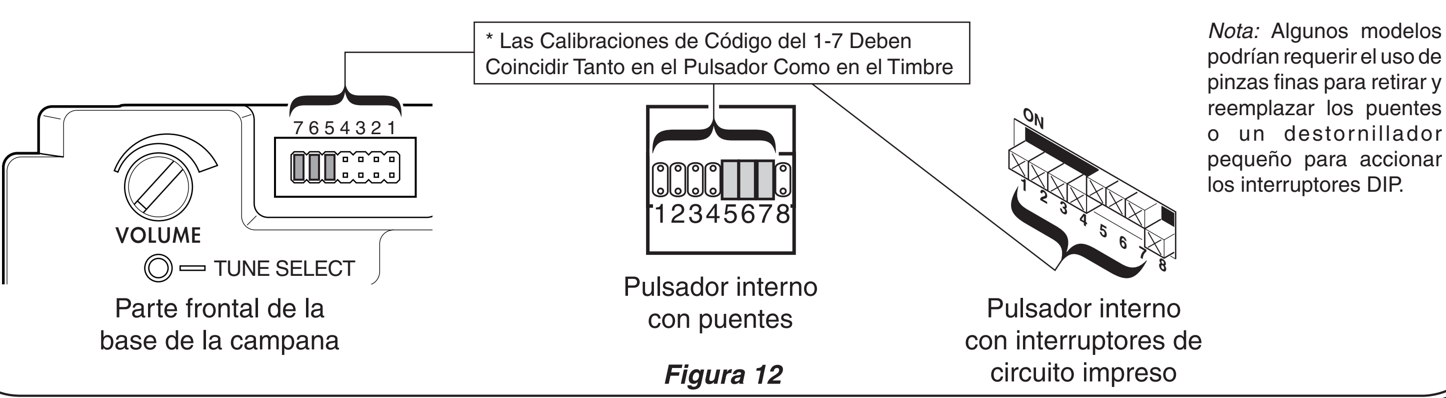


Figura 12

SERVICIO TÉCNICO

Favor de llamar al 1-800-858-8501 (sólo para hablar en inglés) para pedir ayuda antes de devolver el producto a la tienda.

Si tiene algún problema, siga esta guía. Usted puede también visitar nuestro sitio Web: **www.hzsupport.com.** Si el problema continúa, llame al **1-800-858-8501** (sólo para hablar en inglés), de 8:00 AM a 5:00 PM CST (L-V). Usted puede también escribir a:
HeathCo LLC
P.O. Box 90045, Bowling Green, KY 42102-9045
ATTN: Technical Service (Servicio Técnico)
* Si se llama al Servicio Técnico, por favor tener lista la siguiente información: Número de Modelo, Fecha de compra y Lugar de compra.

No hay piezas de servicio disponibles para este producto.

GARANTÍA LIMITADA A 1 AÑO

Esta es una "Garantía Limitada" que le da a Ud. derechos legales específicos. Usted puede también tener otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia.
Por un período de 1 año desde la fecha de compra, cualquier mal funcionamiento ocasionado por partes defectuosas de fábrica o mano de obra será corregido sin cargo para Ud.
No cubierto - Servicio de reparación, ajuste y calibración debido al mal uso, abuso o negligencia, bombillas, baterías, u otras partes fungibles no están cubiertas por esta garantía. Los Servicios no autorizados o modificaciones del producto o de cualquier componente que se provee invalidarán esta garantía en su totalidad. Esta garantía no incluye reembolso por inconveniencia, instalación, tiempo de instalación, perdida de uso, servicio no autorizado, o costos de transporte de retorno.
Esta garantía cubre solamente los productos ensamblados por HeathCo LLC y no se extiende a otros equipos o componentes que el consumidor usa junto con nuestros productos.
ESTA GARANTÍA ESTÁ EXPRESAMENTE EN LUGAR DE OTRAS GARANTÍAS, EXPRESADAS O SOBREENTENDIDAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA, REPRESENTACIÓN O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O QUE LOS PRODUCTOS SE ADAPTEN PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO EN PARTICULAR, Y ESPECIFICAMENTE EN LUGAR DE TODOS LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES Y CONSECUENTES.
LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEBERÍA SER LA ÚNICA SOLUCIÓN DEL CLIENTE Y NO HABRÁ RESPONSABILIDAD POR PARTE DE HEATHCO LLC POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENTE, INCLUIDOS PERO NO LIMITADOS A CUALQUIER PÉRDIDA DE NEGOCIO O GANACIAS SEAN O NO PREVISIBLES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que la limitación o exclusión arriba indicada puede que no se aplique a Ud.
Por favor guarde su recibo de venta fechado; se lo requiere para cualquier solicitud de garantía.

HeathCo LLC se reserva el derecho de descontinuar y de cambiar las especificaciones a cualquier momento, sin previo aviso, sin incurrir en ninguna obligación de tener que incorporar nuevas características en los productos vendidos anteriormente.

GUÍA DE SELECCIÓN DE TONOS

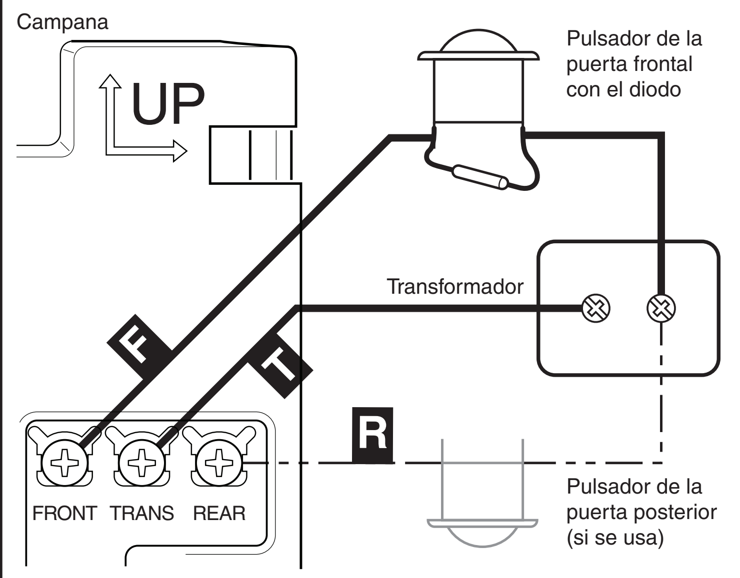
Puerta del frente

Ding-Dong
Westminster tradicional
Whittington tradicional
Campanilla Whittington
Westminster corto
Celebración de cumpleaños
Auld Lang Syne
Quinta de Beethoven
Feliz Navidad
Star Spangled Banner

Puerta de atrás

Ding-Dong

ESQUEMA ELÉCTRICO DEL SISTEMA DE LA CAMPANA



598-1377-01

NOTAS / NOTES



P.O. Box 90045
Bowling Green, KY 42102-9045

Carillon électronique avec ou sans fil

Ce carillon est conçu pour fonctionner :

- Avec un bouton-poussoir avec fil (voir *Installation du carillon avec fil*, page 36).
- Avec un bouton-poussoir sans fil (voir *Installation du carillon sans fil*, page 38).
- Avec des boutons-poussoirs avec ou sans fil (voir *Installation du carillon avec fil*, 36).

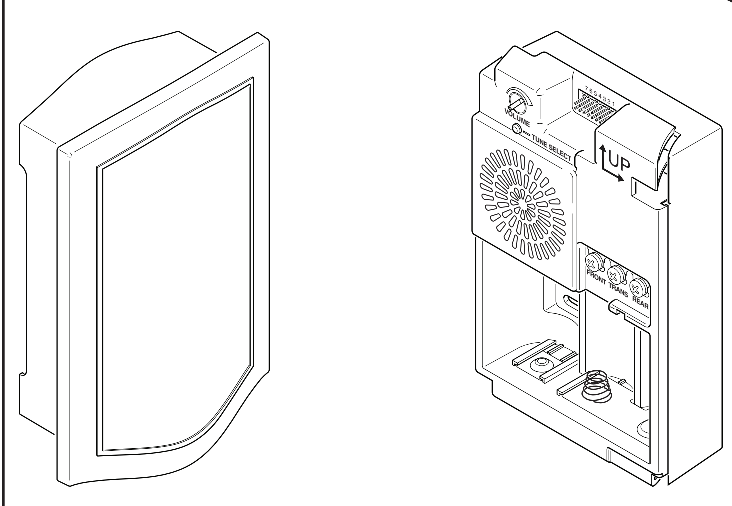
Contenu de l'emballage

- Socle avec ou sans fil, à airs multiples.
- Couvercle de carillon
- Nécessaire de montage

Articles nécessaires à l'installation (non fournis) :

- Tournevis à lame droite et cruciforme (Phillips)
- Lunettes de protection • Perceuse
- Foret de 5.5 mm (7/32 po)

Carillon avec fil	Carillon sans fil
• Transformateur 16 V c.a. 10 W ou 16 V c.a. 15 W. • Boutons-poussoirs avec fil* • Pinces à dénuder ou à couper • Pinces • Ruban-masque • Marqueur	• 3 piles alcalines « D » (carillon sans fil seulement) • Boutons-poussoirs sans fil Heath®/Zenith



Le carillon peut être différent de l'appareil illustré.

*Un bouton-poussoir sans fil Heath®/Zenith peut être ajouté à un système avec fil.

Des questions ou problèmes?

Avant de consulter le détaillant, consultez le guide de dépannage du guide ou visitez le site Web (www.hzsupport.com). Si le problème persiste, communiquez avec le service technique au 1 800 858-8501 (anglais seulement), du lundi au vendredi, de 8h à 17h (HNC).

RETRAIT DU COUVERCLE

Le couvercle pivote sur le socle, comme le fait une porte à charnière. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le couvercle du socle.

1. L'arrière du carillon vers le haut, agrippez le couvercle du côté de la languette de carton.
2. Tirez doucement sur la languette au moyen de l'autre main pour retirer le socle du couvercle (Figure 1). *Note :* Le socle pivote au moment du retrait du couvercle. Le même mouvement servira à replacer le couvercle sur le socle, une fois ce dernier fixé au mur.
3. Jetez la languette de carton.

Avant d'installer le socle

Placez le socle et le couvercle sur une table ou un comptoir (Figure 2). Localisez les différentes pièces illustrées dans la Figure 2 et assurez-vous de bien en comprendre la fonction. *Note :* Ne replacez pas le couvercle sur le socle avant que ce dernier ne soit fixé au mur.

- La grande languette du couvercle s'insère dans la grande rainure du socle.
- La petite languette du couvercle s'insère dans la petite rainure du socle.
- Le couvercle pivote alors sur le socle, comme une porte à charnière.

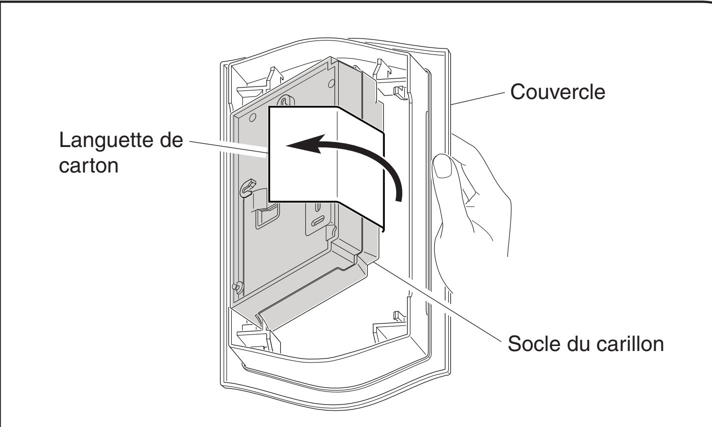


Figure 1

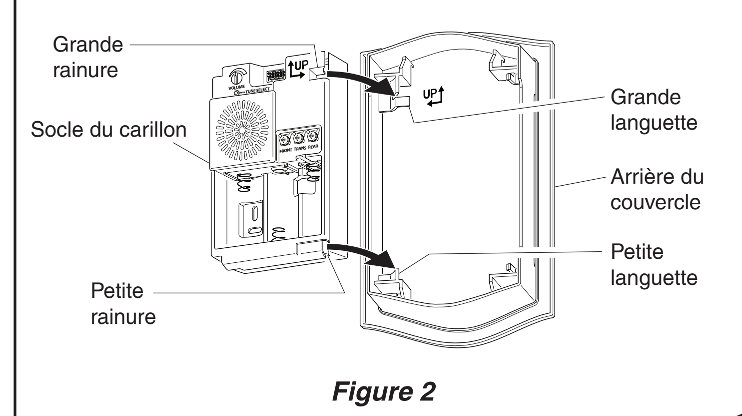


Figure 2

INSTALLATION AVEC FIL

IMPORTANT : **L'installation appropriée exige une diode dans le bouton-poussoir de l'entrée principale. Consultez la section *Directives d'installation de la diode* (page 40) après avoir effectué les étapes 1 à 9 ci-après.**

Note : Les travaux d'électricité doivent être conformes aux codes électriques locaux et nationaux. En cas de doute, consultez un électricien diplômé.

Note : NE METTEZ PAS de piles si le carillon est branché aux fils du transformateur.

1. Vérifiez la puissance du transformateur. Celui-ci doit **fournir un courant de 16 V c.a., 10 W, ou de 16 V c.a., 15 W** (modèles Heath[MD]/Zenith 122C, 121AC ou 125C).
2. Retirez le couvercle du carillon existant.
3. Étiquetez tous les fils avant de les débrancher. Au moyen de ruban-masque, identifiez chacun des fils du carillon en fonction de la borne à laquelle il est raccordé (voir *Diagramme de câblage du carillon*, page 47).
   - « F » – Bouton-poussoir de l'entrée principale
   - « T » – Fil du transformateur
   - « R » – Bouton-poussoir de l'entrée secondaire*
4. Débranchez tous les fils du carillon existant.
5. Enlevez du mur le socle du carillon existant.

Suite

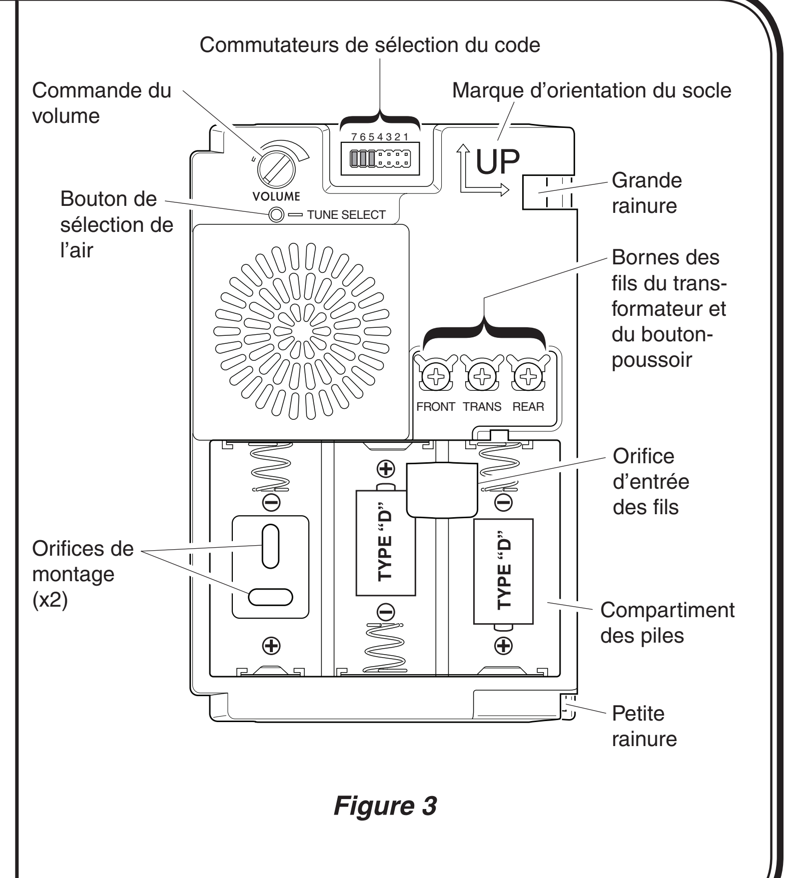


Figure 3

6. Déterminez l'orientation appropriée du socle du carillon de rechange (flèche vers le haut). Le style du couvercle donne une idée de l'orientation (voir la Figure 3).
7. Faites passer les fils par les orifices prévus à cet effet dans le socle du nouveau carillon (voir la Figure 4). *Note:* NE METTEZ PAS de piles si le carillon est branché aux fils du transformateur.
8. Fixez le socle au mur, au moyen des ancrages et des vis fournis (voir *Installation du socle*, page 39).
9. Branchez le fil « F » à la borne « FRONT ». Branchez ensuite le fil « T » à la borne « TRANS ». Branchez enfin le fil « R » à la borne « REAR »* (voir la Figure 4).
10. Si vous utilisez un bouton-poussoir sans fil, consultez le guide du propriétaire de bouton-poussoir sans fil. *Note :* Seuls les boutons-poussoirs Heath®/Zenith sont compatibles avec ce carillon.
11. Si le bouton-poussoir ne comprend pas déjà une diode, installez la diode fournie (voir la page 40).
12. Sélectionnez l'air de l'entrée principale (voir *Réglage de l'air*, page 41).
13. Installez le couvercle (voir la page 42).

**Note :* Dans certains cas, il n'y a pas de bouton-poussoir d'entrée secondaire.

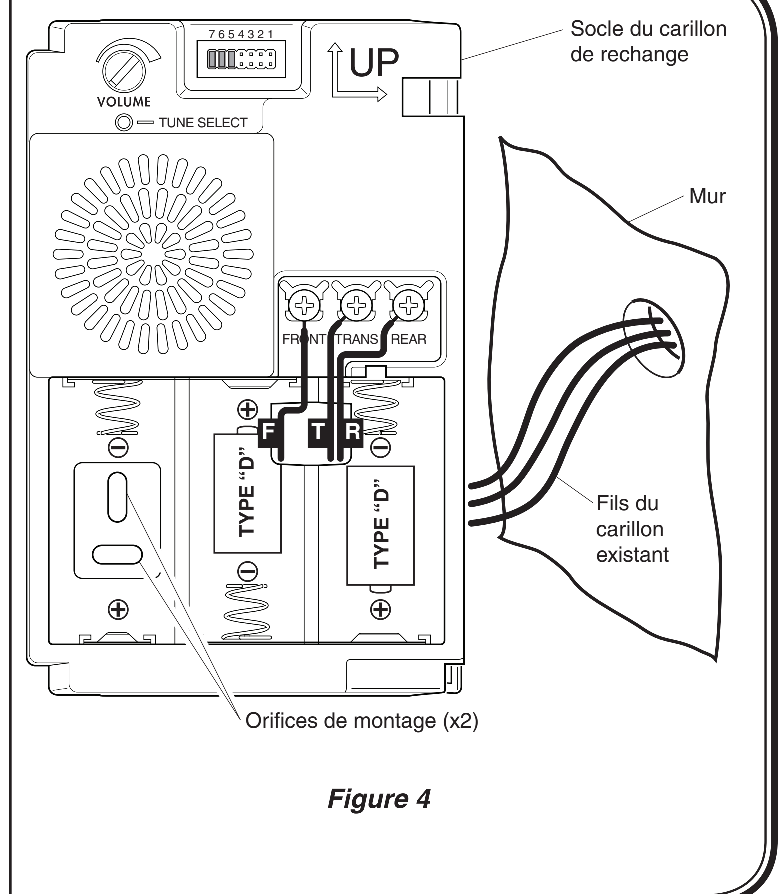


Figure 4

INSTALLATION SANS FIL

IMPORTANT : **Lorsque ce carillon est utilisé avec un transformateur, aucune pile n'est nécessaire, même si vous servez de bouton-poussoir sans fil.**

Ce carillon nécessite 3 piles alcalines « D » (non comprises). En utilisation typique, les piles alcalines durent une ans.

> **⚠ MISE EN GARDE : Pour éviter les risques de BLESSURES GRAVES, voire de DÉCÈS :**
> - **Ne laissez JAMAIS un enfant seul près des piles.**
> - **En cas d'ingestion d'une pile, avisez immédiatement un médecin.**

1. Si le carillon n'est pas branché au transformateur, installez 3 piles alcalines « D ». Prenez soin d'orienter les piles correctement (voir la Figure 5).
2. Plage d'essai. Placez temporairement le carillon et le bouton-poussoir à l'endroit prévu de leur installation. Enfoncez le bouton-poussoir pour vous assurer que celui-ci et le carillon fonctionnent correctement. Si le carillon ne retentit pas, consultez la section *« Dépannage – Carillon à pile »* (voir la page 44).
3. Retirez les piles.
4. Fixez le socle au mur, au moyen des ancrages et des vis fournis (voir *Installation du socle*, page 39).
5. Une fois le socle fixé au mur, installez les piles.

Suite

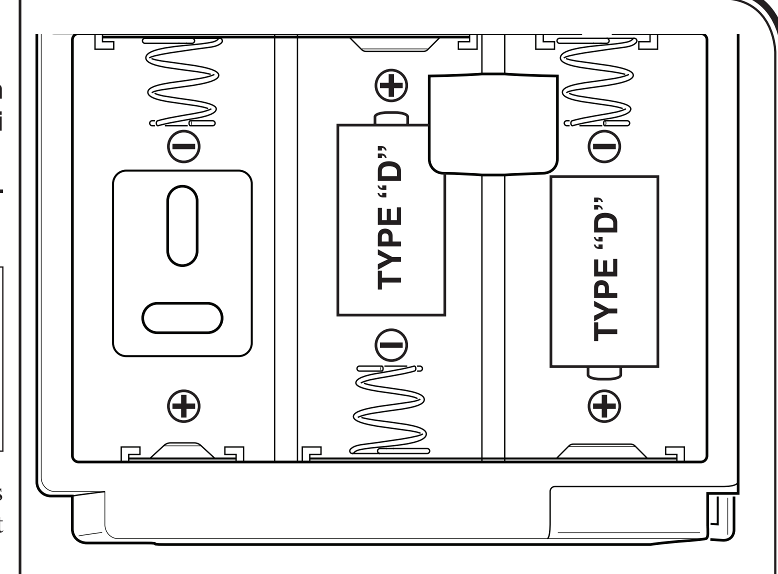


Figure 5

6. Sélectionnez l'aire de l'entrée principale (voir *Réglage de l'air*, page 41).
7. Installez le couvercle (voir la page 42).

INSTALLATION DU SOCLE

1. Déterminez l'emplacement de l'installation. *Note :* L'arrière sur socle du carillon est renfoncé de sorte que le carillon puisse cacher l'orifice de passage des fils au moment où le carillon est fixé au mur.
2. Fixez le socle au mur, au moyen des ancrages et des vis fournis (voir la Figure 6). Percez des orifices de 5.5 mm (7/32 po) pour les ancrages muraux.
   - Vissez la vis de fixation au mur en laissant dépasser environ 3 mm (1/8 po) de la vis. *Note :* Le trou en forme de poire est situé à environ 19 mm (3/4 po) du dessus du socle du carillon.
   - Faites passer les fils par les orifices prévus à cet effet dans le socle du nouveau carillon.
   - Au moyen du trou en forme de poire à l'arrière du socle, suspendez ce dernier sur la vis.
   - Placez le socle du carillon de niveau.
   - Insérez la seconde vis dans la rainure horizontale du bas du compartiment des piles, puis fixez-la solidement au mur (voir la Figure 6).

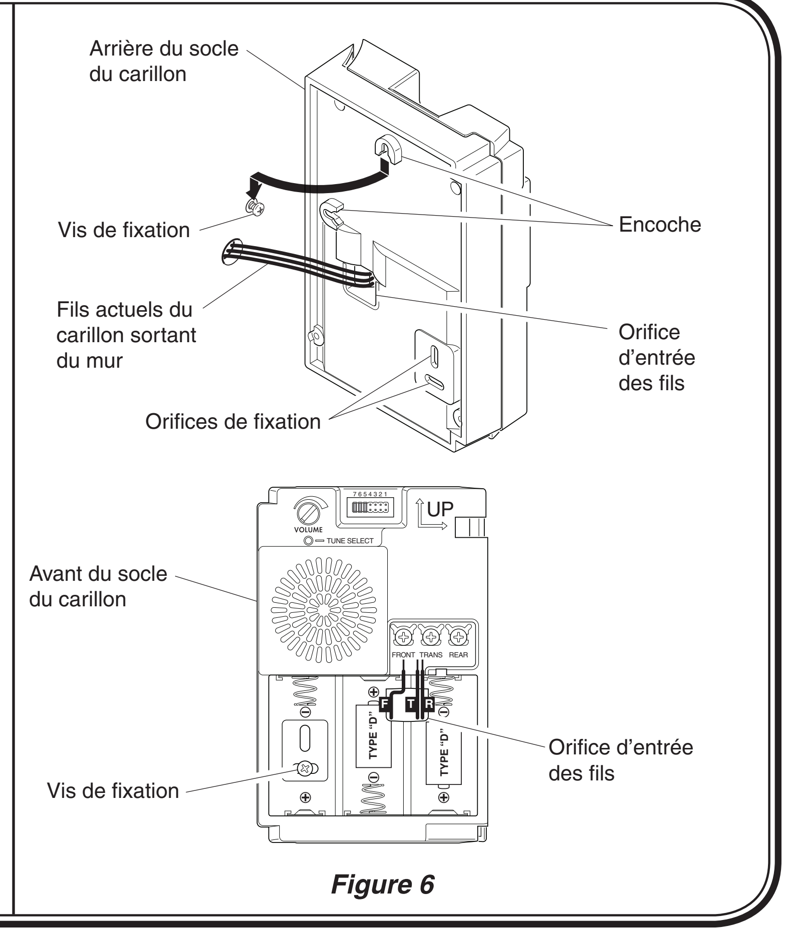


Figure 6

DIRECTIVES D'INSTALLATION DE LA DIODE

Pour diffuser l'air au complet, le carillon doit être doté d'une petite composante électrique appelée « diode ». Cette diode doit être installée sur les vis des bornes du bouton-poussoir de l'entrée principale (voir la Figure 7). Si le bouton-poussoir n'en est pas déjà doté, installez la diode fournie tel qu'indiqué ci-après. Si, une fois la diode installée, le carillon ne diffuse pas l'air au complet, consultez *Dépannage – Carillon avec fil*, page 43.

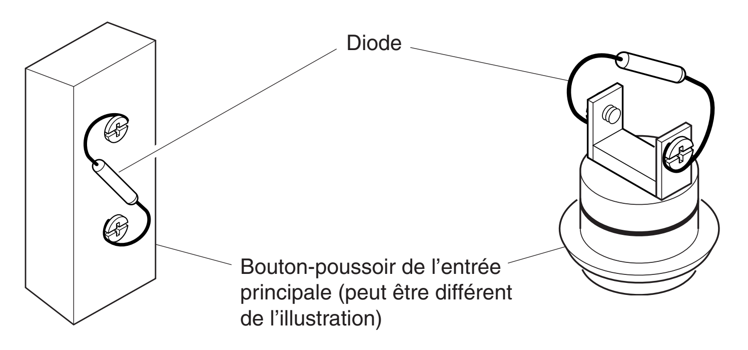


Figure 7

RÉGLAGE DE LA MÉLODIE

Sélection de L'Air (Entrée Principale)

1. Appuyez sur Tune Select jusqu'à ce que vous entendiez l'air souhaité (voir la Figure 8). Les airs offerts se trouvent à la page 47.
2. Lorsque vous entendez l'air désiré, ne modifiez aucun réglage. L'air sera diffusé chaque fois qu'on appuieras sur le bouton-poussoir.

> ***AVIS :*** **L'air sélectionné n'est pas diffusé tant que le couvercle n'est pas correctement installé (voir page 42). Le socle diffusera la tonalité d'alerte (Install Cover) lorsque vous appuierez sur le bouton-poussoir.**

Sélection de L'Air (Entrée Secondaire)

Seule une double tonalité (« ding-dong ») est proposée pour l'entrée secondaire.

Note : Tous les modèles sont dotés de fonctions d'air distinctes pour porte avant et porte arrière. Nous recommandons d'utiliser la **double tonalité** pour l'entrée secondaire et les airs **sélectionnables** pour l'entrée principale.

Bouton-poussoir avec fil

Lors de l'utilisation de boutons-poussoirs avec fil, le choix de l'air est déterminé par les connexions aux câbles du socle.

Suite

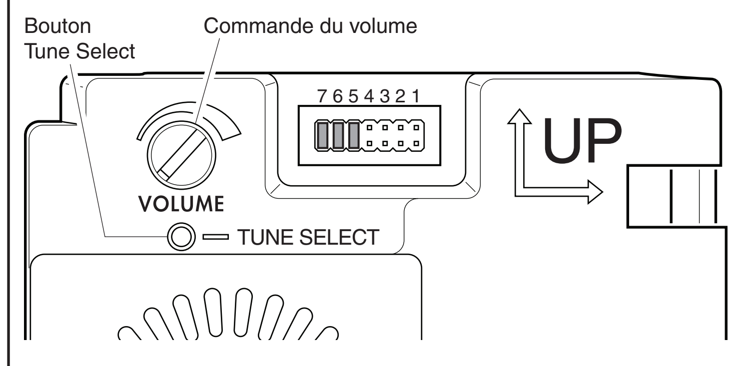
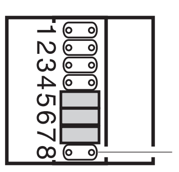


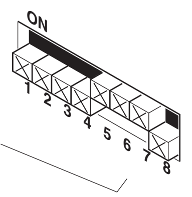
Figure 8

Cavaliers intérieurs



Le cavalier ou le commutateur « 8 » détermine le bouton-poussoir qui diffuse l'air de la porte principale ou secondaire.

Commutateurs intérieurs



Note : Avec certains modèles, il peut être nécessaire d'utiliser des pincettes pour ôter et remettre en place les cavaliers, ou un petit tournevis, pour régler les commutateur DIP.

Figure 9

Bouton-poussoir sans fil

En usine, tous les boutons-poussoirs sont réglé pour diffuser l'air de l'entrée principale. Pour changer cet air réglé à l'usine, suivez les directives ci-dessous (voir la Figure 9).

1. Déterminez où chaque bouton sera placé (si vous en utilisez plus d'un).
2. Réglage pour l'entrée principale : Ouvrez le bouton. Emplacement 8; placez le commutateur à OFF (0 ou Low) ou enlevez le cavalier.
3. Réglage pour l'entrée secondaire : Ouvrez le bouton. Emplacement 8; placez le commutateur à ON (1 ou High) ou ajoutez un cavalier.

INSTALLATION DU COUVERCLE DU CARILLON

Le socle est conçu pour diffuser une alerte lorsque le couvercle n'est pas correctement installé. Il est donc importe que le couvercle soit bien installé. Le couvercle pivote alors sur le socle, comme une porte à charnière. Suivez les étapes ci-dessous pour fixer le couvercle au socle.

1. Alignez la grande languette du couvercle avec la grande rainure du socle, puis la petite languette avec la petite rainure (voir la Figure 10).
2. Insérez les languettes dans les rainures, puis faites pivoter le couvercle sur le socle (voir la Figure 10). Le couvercle s'enclenchera en place et devrait être à égalité avec le mur, s'il est bien installé.

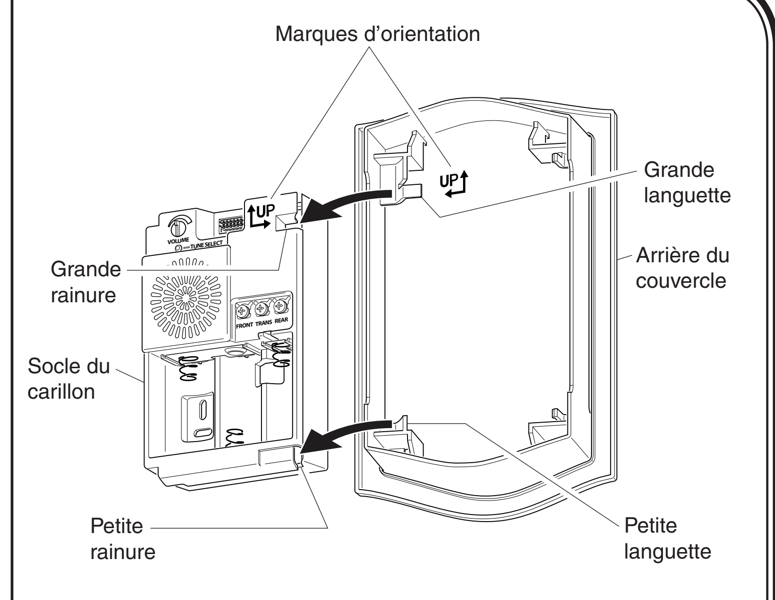


Figure 10

Note : N'utilisez jamais de nettoyant ni de poli à meuble. Ne versez aucun liquide sur le mécanisme du carillon. Nettoyez le couvercle et le socle du carillon au moyen d'un chiffon sec.

DÉPANNAGE — CARILLON AVEC FILI

Le carillon n'émet pas de son

- **Vérifiez le carillon :** Débranchez les fils de la borne « TRANS ». Demandez à une autre personne d'appuyer sur le bouton-poussoir de l'entrée principale pendant que vous touchez momentanément à la borne « FRONT » au moyen du fil « TRANS ». Si le bouton-poussoir, le fil et le transformateur sont bien installés, vous devriez alors voir une petite étincelle. Répétez ces étapes pour la borne « REAR » et pour le bouton-poussoir de l'entrée secondaire. Si les fils entre le transformateur et les boutons-poussoirs fonctionnent, remplacez le carillon.
- **Vérifiez le transformateur :** Vérifiez la tension de sortie du transformateur au moyen d'un voltmètre. Si vous n'en avez pas à portée de main, établissez un bref contact avec les deux fils basse tension au moyen d'un tournevis. Si le transformateur fonctionne correctement, cela produira une petite étincelle. S'il n'y a pas d'étincelle, remplacez le transformateur. *Note :* Celui-ci doit **fournir un courant de 16 V c.a., 10 W, ou de 16 V c.a., 15 W** (modèles Heath[MD]/Zenith 122C, 121AC ou 125C).
- **Vérifiez les boutons-poussoirs :** Retirez le bouton-poussoir que vous croyez défectueux du cadre de la porte, débranchez les fils des bornes, puis établissez un contact entre les deux fils dénudés. Si le carillon fonctionne, c'est que le bouton-poussoir est défectueux; remplacez-le.
- **Bouton-poussoir sans fil :** Lorsque le carillon est branché à un bouton-poussoir à DEL, il peut y avoir interférence électrique avec les boutons-poussoirs sans fil. Pour régler le problème, localisez le bouton-poussoir avec la diode. Inversez les fils raccordés à ce dernier (voir la Figure 11). *Note :* N'enlevez pas et ne modifiez pas les connexions des fils à la diode.

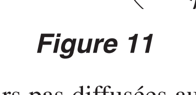


Figure 11

Le carillon se déclenche, mais ne diffuse pas au complet les tonalités sélectionnées :

- **Vérifiez la diode du bouton-poussoir de l'entrée principale :** Vérifiez si la diode est bien raccordée au bouton-poussoir (voir la page 40). Le carillon pourrait ne pas fonctionner correctement si plus d'un bouton-poussoir est doté d'une diode. *Note :* Certains boutons-poussoirs sont dotés d'une diode à l'usine. Vous ne devez pas ajouter de diode à un bouton-poussoir qui en comprend déjà une. Si les tonalités sélectionnées ne sont toujours pas diffusées au complet, remplacez la diode (modèle 1N4003-200V-1A, en vente chez un fournisseur local de composantes électriques).

Le carillon se déclenche sans raison (déclenchements intempestifs) :

Le carillon est doté d'un récepteur sans fil et capte des interférences provenant d'un autre appareil sans fil (cela peut se produire même si vous n'utilisez pas de bouton-poussoir sans fil). Pour régler le problème, le cas échéant, modifiez le réglage des codes du socle et du bouton-poussoir (voir *Réglage des codes*, page 44).

DÉPANNAGE — CARILLON À PILES

Le carillon ne sonne pas :

- Assurez-vous que les codes de l'unité de bouton-poussoir et du carillon sont identiques (voir la Figure 12).
- Vérifiez l'orientation des piles du bouton-poussoir et du carillon. (Consultez le diagramme à l'intérieur du bouton-poussoir et du carillon pour connaître l'orientation appropriée des piles.)
- Vérifiez l'état de charge des piles de l'unité de bouton-poussoir et du carillon, et remplacez-les si nécessaire.

Le carillon se déclenche sans raison (déclenchements intempestifs) :

Le carillon capte les interférences d'un autre dispositif sans fil; modifiez les codes (Consultez la section *Réglage des codes,* plus loin.)

Les piles semblent bonnes, mais le carillon ne fonctionne pas quand il est installé :

- N'installez pas le carillon ou le bouton-poussoir sur du métal, du stucco ou près de montants métalliques. Ceci réduit la portée. Utilisez des cales d'espacement en bois de 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 po) d'épaisseur pour rehausser le carillon ou l'unité de bouton-poussoir de toute surface métallique.
- Des planchers de béton peuvent réduire la portée de l'appareil. Éloignez le carillon des planchers.
- Tentez d'installer le carillon plus près de l'unité de bouton-poussoir.

Réglage des codes :

Il est recommandé de ne changer qu'un seul cavalier à la fois et de vérifier si le système fonctionne correctement.

1. Ouvrez les boîtiers, et repérez les cavaliers de l'unité du bouton-poussoir et du carillon (voir la Figure 12).
2. Le carillon est doté de 7 cavaliers et le bouton-poussoir, de huit commutateurs ou cavaliers. Les commutateurs 1 à 7 servent à programmer le code.
3. Pour modifier le code, vous pouvez :
   - Installez un cavalier dans le carillon, puis installez un cavalier à la même position dans le bouton-poussoir ou placez le commutateur de la même position à ON **ou...**
   - Retirez un cavalier dans le carillon, puis retirez un cavalier à la même position dans le bouton-poussoir ou placez le commutateur de la même position à OFF **ou...**

Suite

- Déplacez un cavalier du carillon d'une position vers une autre. Déplacez le cavalier correspondant dans le bouton-poussoir ou placez les deux commutateurs du bouton-poussoir aux positions correspondantes aux réglages des cavaliers du carillon.

  Par exemple 1 : Déplacez le cavalier, de la position « 5 » vers la position « 4 » sur le bouton-poussoir et sur le carillon.

  Par exemple 2 : Dans le carillon, faites passer le cavalier de la position « 5 » à la position « 4 ». Dans le bouton-poussoir, placez le commutateur « 5 » à OFF et le commutateur « 4 » à ON.

***Note :* Les cavaliers des positions 1 à 7 doivent être exactement les mêmes, pour le bouton-poussoir et le carillon, pour que ce système puisse fonctionner correctement.**

Note : En usine, des cavaliers sont installés aux positions 5, 6 et 7 dans le bouton-poussoir et le carillon ou les commutateurs 5, 6 et 7 du bouton-poussoir sont en position ON (voir la Figure 12).

La portée du carillon sans fil peut varier suivant l'emplacement choisi, la température et l'état des piles.

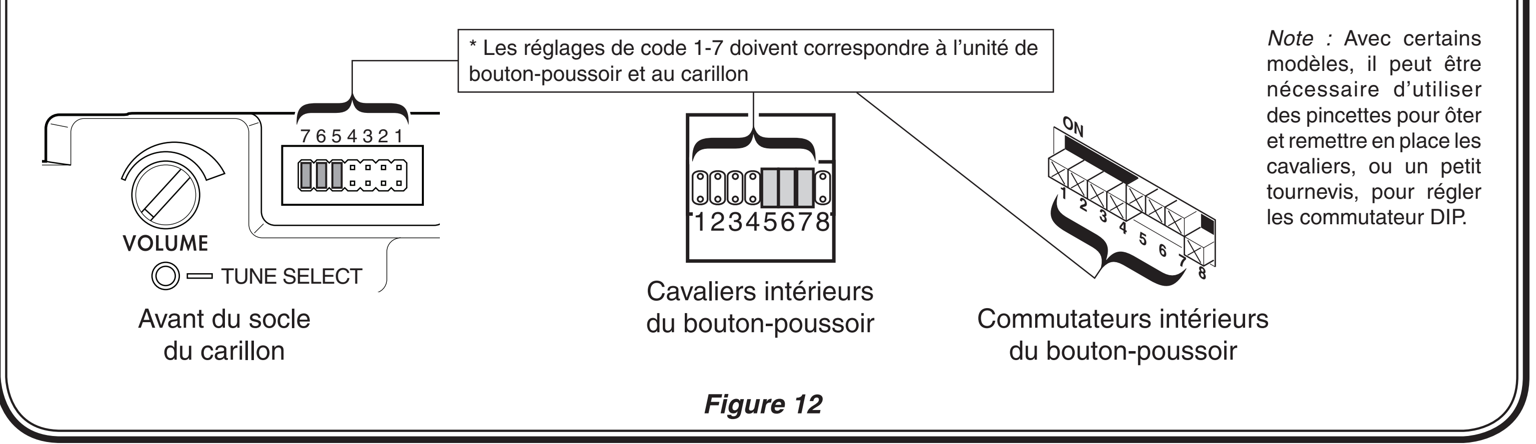


Figure 12

SERVICE TECHNIQUE

Veuillez faire le 1 800 858-8501 (service en anglais seulement) pour obtenir de l'aide avant de retourner l'article au magasin.

En cas de problème, suivez ce guide. Vous pouvez aussi visiter notre site Web à **www.hzsupport.com.** Si le problème persiste, composez* le **1 800 858-8501** (service en anglais seulement), entre 8 h 00 et 17 h 00, HNC, du lundi au vendredi. Vous pouvez aussi écrire au :
HeathCo LLC, P.O. Box 90045, Bowling Green, KY 42102-9045
ATTN: Technical Service (Service technique)
* Lors d'un appel au service technique, veuillez avoir les renseignements suivants à portée de main : numéro du modèle, date d'achat et endroit de l'achat.

Aucune pièce de rechange n'est disponible pour ce produit.

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Il s'agit d'une « Garantie limitée » qui vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'une province à l'autre.
Pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat, toute anomalie de fonctionnement imputable à un vice de matériau ou de main-d'oeuvre sera corrigée gratuitement.
Exclusions de la garantie - Réparations, réglage et calibrage dus à une mauvaise utilisation, un mauvais traitement ou à la négligence. Les ampoules, les piles et des autres articles non durables ne sont pas couverts par cette garantie. Le service non autorisé ou la modification du produit ou d'un ou l'autre de ses composants fournis invalidera totalement la présente garantie. Cette garantie n'inclut pas le remboursement pour le dérangement, l'installation, le réglage, la perte d'utilisation, le service non autorisé ou les frais d'expédition pour le renvoi de la marchandise.
La garantie ne couvre que les produits assemblés HeathCo LLC et ne s'étend pas aux autres équipements et composants que le client pourrait utiliser conjointement avec nos produits.
CETTE GARANTIE TIENT EXPRESSÉMENT LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS DE TOUTE GARANTIE DE REPRÉSENTATION OU DE CONDITION DE CONVENANCE À LA COMMERCIALISATION OU À L'EFFET QUE LES PRODUITS CONVIENNENT À UN BUT OU À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, ET SPÉCIFIQUEMENT DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES.
LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CLIENT ET HEATHCO LLC NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES PERTES COMMERCIALES ET PERTES DE PROFIT, QU'ELLES SOIENT PRÉVISIBLES OU NON. Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou secondaires, et la limitation ou l'exclusion ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer à vous.
Veuillez conserver le reçu portant la date d'achat; vous en aurez besoin pour toutes vos demandes liées à la garantie.

HeathCo LLC se réserve le droit de mettre fin à la production de ses produits ou d'en modifier les spécifications à tout moment, et elle n'est pas tenue d'incorporer les nouvelles caractéristiques de ses produits aux produits vendus antérieurement.

GUIDE DE SÉLECTION DES AIRS

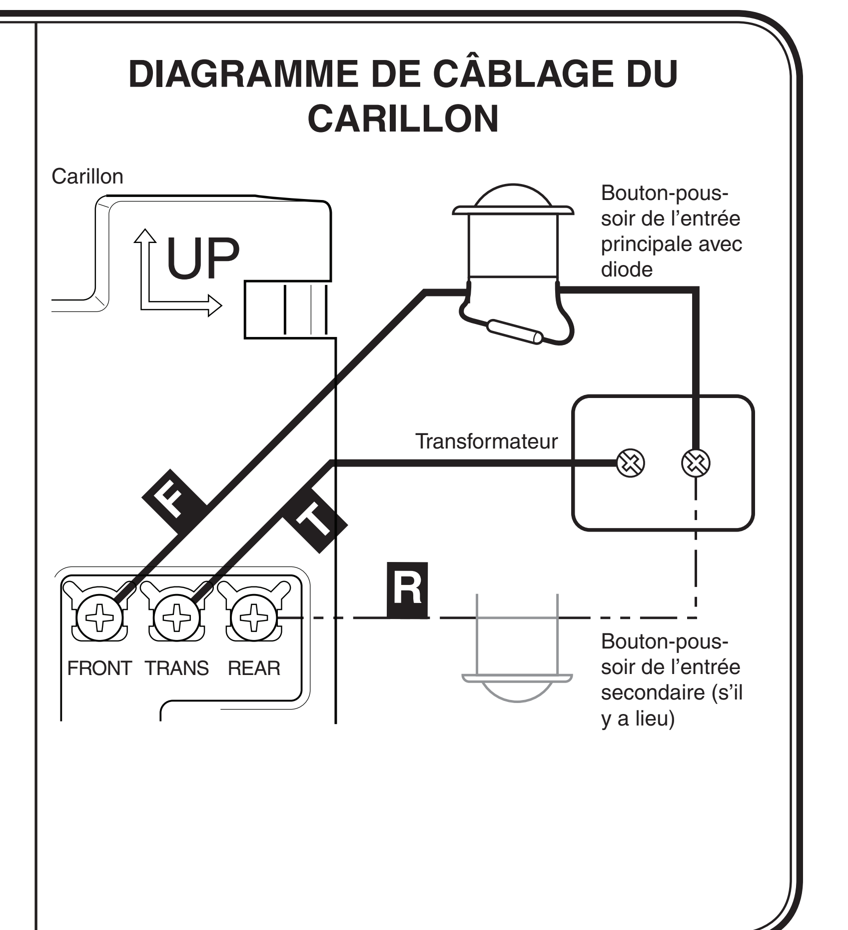
Entrée principale

« Ding-dong »
Westminster classique
Whittington classique
Cloches Whittington
Westminster abrégé
Joyeux anniversaire
Auld Lang Syne
Beethoven cinquième
Joyeux Noël
Star Spangled Banner

Entrée secondaire

« Ding-dong »

DIAGRAMME DE CÂBLAGE DU CARILLON



598-1377-01

Heath® Zenith

Chime Purchase Information
Información de la compra de la campana
Renseignements d’achat du carillon

Model #: ______________________ **Date of Purchase:** ______________________

Nº de modelo / N° de modèle **Fecha de compra / Date d’achat**

Staple Purchase Receipt Here

Engrape aquí el recibo de compra

Agrafez le reçu d’achat ici

PLEASE KEEP YOUR DATED SALES RECEIPT, IT IS REQUIRED FOR ALL WARRANTY REQUESTS.

POR FAVOR GUARDE SU RECIBO DE VENTA FECHADO; SE LO REQUIERE PARA CUALQUIER SOLICITUD DE GARANTÍA.

VEUILLEZ CONSERVER LE REÇU PORTANT LA DATE D'ACHAT; VOUS EN AUREZ BESOIN POUR TOUTES VOS DEMANDES LIÉES À LA GARANTIE.